

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	<i>Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk</i>	
*	Rådets förordning (EG) nr 2216/97 av den 3 november 1997 om ändring av förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, samt om autonom befrielse från uttag av Gemensamma tulltaxans tullar för vissa produkter som hänför sig till informationsteknik	1
	Kommissionens förordning (EG) nr 2217/97 av den 7 november 1997 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris, inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2095/97	16
	Kommissionens förordning (EG) nr 2218/97 av den 7 november 1997 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2096/97	17
	Kommissionens förordning (EG) nr 2219/97 av den 7 november 1997 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2097/97	18
	Kommissionens förordning (EG) nr 2220/97 av den 7 november 1997 om anbud som lämnats för leverans till Réunion av från ytterskalet befriat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2094/97	19
	Kommissionens förordning (EG) nr 2221/97 av den 7 november 1997 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2098/97	20
	Kommissionens förordning (EG) nr 2222/97 av den 7 november 1997 om leverans av mjölkprodukter som livsmedelsbistånd	21
*	Kommissionens förordning (EG) nr 2223/97 av den 7 november 1997 om fastställande av de räntesatser som skall tillämpas vid beräkning av finansieringskostnader i samband med interventionsåtgärder i form av uppköp, lagring och avsättning	24

Pris: 19,50 ECU

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt en begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fetstil och föregås av en asterisk.

* Kommissionens förordning (EG) nr 2224/97 av den 7 november 1997 om ändring av förordning (EEG) nr 1609/88 vad avser tidsfristen för inlagring av smör som säljs i enlighet med förordningarna (EEG) nr 3143/85 och (EEG) nr 570/88	25
Kommissionens förordning (EG) nr 2225/97 av den 7 november 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	26
Kommissionens förordning (EG) nr 2226/97 av den 7 november 1997 om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter	28
Kommissionens förordning (EG) nr 2227/97 av den 7 november 1997 om tillfälligt upphävande av förutfastställelsen av exportbidrag för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget	30
* Europaparlamentets och rådets beslut nr 2228/97/EG av den 13 oktober 1997 om att inrätta ett gemensamt åtgärdsprogram på kulturarvsområdet Rafaelprogrammet	31
Uttalande från kommissionen	39
Uttalande från Europaparlamentet	40
Uttalande från kommissionen	41
* Rådets direktiv 97/62/EG av den 27 oktober 1997 om anpassning till den tekniska och vetenskapliga utvecklingen av direktiv 92/43/EEG om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter	42

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Kommissionen

97/751/EG:

* Kommissionens beslut av den 31 oktober 1997 om en gemensam teknisk föreskrift för anslutningskrav för gränssnitt till terminalutrustning för anslutning till digitala ostrukturerade och strukturerade förhyrda förbindelser med kapaciteten 140 Mbit/s ⁽¹⁾	66
--	----

97/752/EG:

* Kommissionens beslut av den 31 oktober 1997 om ändring vad beträffar Island av beslut 94/278/EG om upprättande av en förteckning över de tredje länder från vilka medlemsstater får importera vissa produkter som omfattas av rådets direktiv 92/118/EEG ⁽¹⁾	69
---	----

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2216/97

av den 3 november 1997

om ändring av förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, samt om autonom befrielse från uttag av Gemensamma tulltaxans tullar för vissa produkter som hänför sig till informationsteknik

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 28 och 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Genom förordning (EEG) nr 2658/87⁽¹⁾ upprättades en varunomenklatur, nedan kallad "den kombinerade nomenklaturen".

Genom beslut 97/359/EG⁽²⁾ binds samt avskaffas senast från och med den 1 januari 2000 tullarna på vissa informationsteknikprodukter. I bilagan till ministerförklaringen i Singapore av den 13 december 1996 om handel med informationsteknikprodukter uppmanas deltagarna att autonomt avskaffa tullarna före utgången av tidsfristen. För vissa av de produkter, inbegripet vissa halvledare, som omfattas av nämnda beslut bör autonom befrielse från tull eller ytterligare sänkning av tullen medges.

Rådets beslut 94/800/EG av den 22 december 1994 om ingående på Europeiska gemenskapens vägnar – vad beträffar frågor som omfattas av dess behörighet – av de avtal som är resultatet av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan (1986–1994)⁽³⁾ fick för övrigt till följd att vissa apparater för tillverkning och provning av halvledare befriades från tull. Vissa delar till dessa apparater är fortfarande underkastade tullarna för de tulltaxenummer som delarna omfattas av. På vissa andra apparater för tillverkning och provning av halvledare och delar till de apparaterna tillämpas inte befrielser. Det vore lämpligt att låta dessa delar och apparater omfattas av tullbefrielsen.

I rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽⁴⁾, särskilt artiklarna 21, 82, 88 och 90 i denna, och kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽⁵⁾, särskilt artikel 291 och följande artiklar i denna, fastställs villkoren på grund av vilka av vissa varor skall medges en gynnsam behandling i tullhänseende på grund av varornas användning för särskilda ändamål. Det är för vissa apparater berättigat att utnyttja dessa bestämmelser.

Det bör införas undernummer i den kombinerade nomenklaturen för dessa produkter och vissa av undernumren bör vara förenade med bestämmelser om användning för särskilda ändamål. Den kombinerade nomenklaturen bör följaktligen ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Bilaga I del 2 i den kombinerade nomenklaturen, som utgör bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87, skall ändras i enlighet med bilaga I till den här förordningen.

2. De ändringar av undernummer i den kombinerade nomenklaturen vilka fastställs i denna förordning skall vara tillämpliga som undernummer i Taric tills de införs i den kombinerade nomenklaturen i enlighet med bestämmelserna i artikel 12 i förordning (EEG) nr 2658/87.

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 82/97 (EGT L 17, 21.1.1997, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 155, 12.6.1997, s. 1.
⁽³⁾ EGT L 336, 23.12.1994, s. 1.
⁽⁴⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 82/97 (EGT L 17, 21.1.1997, s. 1).

⁽⁵⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 89/97 (EGT L 17, 21.1.1997, s. 28).

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1734/96 (EGT L 238, 19.9.1996, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 155, 12.6.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 336, 23.12.1994, s. 1.

Artikel 2

Den autonoma tullsatsen för de produkter som avses i bilaga II skall sänkas gradvis, i enlighet med tidsplanen i denna bilaga.

Artikel 3

Fotnotshänvisningen "(z)" skall för KN-nummer 8471 10 10 till 8471 90 00, 8473 10 11, 8473 21 10 till 8473 40 11, 8473 50 10, 8473 50 90 och 8541 10 10 till 8542 90 00 införas efter den autonoma tullsatsen i

kolumn 3 i del 2 i bilaga I till förordning (EEG) nr 2658/87. Texten i fotnot (z) skall ha följande lydelse:

"(z) Autonom tullfrihet tills vidare".

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artiklarna 1 och 2 skall tillämpas från och med den 1 november 1997.

Artikel 3 skall tillämpas från och med den 1 januari 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 november 1997.

På rådets vägnar

M.-J. JACOBS

Ordförande

BILAGA I

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
7020 00 7020 00 05 (a)	Andra varor av glas: – Reaktionsrör och hållare av kvarts konsturerade för att föras in i diffusions- och oxidationsugnar för framställning av halvledarmaterial (oförändrad)	21 (z)	3	—

(a) Taricnummer: 7020 00 10*10.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8414 10 8414 10 10 8414 10 20 (a) 8414 10 30 8414 10 50 8414 10 80 (b)	– Vakuumpumpar: – – (oförändrad) – – För användning vid tillverkning av halvledare (y) – – Andra: – – – (oförändrad) – – – (oförändrad) – – – – (oförändrad) – – – – (oförändrad)	12 (z)	2,8	—

(a) Taricnummer: 8414 10 30*10, 8414 10 50*10, 8414 10 90*10.

(b) Taricnummer: 8414 10 30*90, 8414 10 50*90, 8414 10 90*90.

(y) För tillämpning av detta undernummer erfordras att villkoren i särskilda gemenskapsbestämmelser är uppfyllda.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8419 89 25 8419 89 27 (a) 8419 89 30 8419 89 98 (b)	– – – (oförändrad) – – – Apparater för utfällning genom kemisk förångning på substrat för flytande kristaller – – – (oförändrad) – – – Andra	14 (z) 14	3,1 3,1	— —

(a) Taricnummer: 8419 89 95*20.

(b) Taricnummer: 8419 89 95*10, 8419 89 95*90.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8419 90	– Delar:			
8419 90 10	(oförändrad)			
8419 90 20	(oförändrad)			
8419 90 30 (a)	– – Till apparater enligt undernummer 8419 89 15, 8419 89 20 eller 8419 89 25	14 (z)	2	—
8419 90 50 (f)	– – Till apparater enligt undernummer 8419 89 27	14 (z)	2,7	—
8419 90 80	(oförändrad)			

(a) Taricnummer: 8419 90 95*10.

(f) Taricnummer: 8419 90 95*20.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8421 19	– – Andra:			
8421 19 10	– – – (oförändrad)			
	– – – (oförändrad)			
8421 19 91	– – – – (oförändrad)			
	– – – – Centrifuger av det slag som används för att tillverka halvledarskivor			
8421 19 93	– – – – – (oförändrad)			
8421 19 95 (a)	– – – – – Andra	13 (z)	1,1	—
	– – – – – Andra:			
8421 19 96 (b)	– – – – – Roterande hållare för beläggning med fotoemulsion på substrat för flytande kristaller	13 (z)	1,5	—
8421 19 97 (c)	– – – – – Andra	13	1,5	—
	– Delar:			
8421 91	– – Till centrifuger, inbegripet torkcentrifuger:			
8421 91 10 (d)	– – – Till apparater enligt undernummer 8421 19 93 eller 8421 19 95	13 (z)	1,9	—
8421 91 30 (e)	– – – Till apparater enligt undernummer 8421 19 96	13 (z)	2,5	—
8421 91 90 (f)	– – – Andra	13	2,5	—
8421 99 00	(oförändrad)			

(a) Taricnummer: 8421 19 98*10.

(b) Taricnummer: 8421 19 98*20.

(c) Taricnummer: 8421 19 98*90.

(d) Taricnummer: 8421 91 00*10.

(e) Taricnummer: 8421 91 00*20.

(f) Taricnummer: 8421 91 00*90.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8424 89	— — Andra:			
8424 89 20	(oförändrad)			
8424 89 30 (a)	— — — Avgradningsmaskiner för rengöring av metalledningarna till halvledarpaket före elmetalliseringsprocessen	12 (z)	2,1	—
	(oförändrad)			
8424 90	— Delar:			
8424 90 10 (b)	— — Till utrustning enligt undernummer 8424 89 20	12 (z)	2,1	—
8424 90 30 (f)	— — Till utrustning enligt undernummer 8424 89 30	12 (z)	2,8	—
8424 90 90	(oförändrad)			

(a) Taricnummer: 8424 89 80*10.

(b) Taricnummer: 8424 90 00*91.

(f) Taricnummer: 8424 90 00*92.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8431 39	— — Andra:			
	(oförändrad)			
8431 39 20 (a)	— — — Till maskiner enligt undernummer 8428 39 93	14 (z)	1,2	—
	(oförändrad)			

(a) Taricnummer: 8431 39 90*91.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8443 59	— — (oförändrad)			
8443 59 20	— — — (oförändrad)			
	— — — Andra:			
8443 59 40 (a)	— — — — För användning vid tillverkning av halvledare (y)	11 (z)	2,2	p/st
8443 59 70 (b)	— — — — Andra	11	2,2	p/st

(a) Taricnummer: 8443 59 80*10.

(b) Taricnummer: 8443 59 80*90.

(y) För tillämpning av detta undernummer erfordras att villkoren i särskilda gemenskapsbestämmelser är uppfyllda.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8443 90	– Delar:			
8443 90 05 (a)	– – För användning vid tillverkning av halvledare (y)	11 (z)	2,2	—
	– – Andra:			
8443 90 10 (c)	– – – Av gjutet järn eller stål	11	2,2	p/st
8443 90 80 (d)	– – – Andra	11	2,2	p/st

(a) Taricnummer: 8443 90 10*10, 8443 90 90*10.

(y) För tillämpning av detta undernummer erfordras att villkoren i särskilda gemenskapsbestämmelser är uppfyllda.

(c) Taricnummer: 8443 90 10*90.

(d) Taricnummer: 8443 90 90*90.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8456 10	– Arbetande med laser eller annan ljus- eller fotonstråle:			
8456 10 10 (a)	– – Av det slag som används vid tillverkning av halvledarskivor eller halvledarkomponenter (oförändrad)	15 (z)	3,5	p/st

(a) Taricnummer: 8456 10 00*10.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8456 99	– (oförändrad)			
8456 99 10	– – (oförändrad)			
8456 99 30	– – (oförändrad)			
8456 99 50 (a)	– – Apparater för torretsning av mönster på substrat för flytande kristaller	15 (z)	3,9	—
8456 99 80 (b)	– – Andra	15	3,9	—

(a) Taricnummer: 8456 99 90*10.

(b) Taricnummer: 8456 99 90*90.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8462 21	– Maskiner för böckning, falsning eller riktning (inbegripet pressar):			
	– – Numeriskt styrda:			
8462 21 05 (a)	– – – Av det slag som används vid tillverkning av halvledarkomponenter (oförändrad)	8 (z)	2,4	—
8462 29	– – Andra:			
8462 29 05 (c)	– – – Av det slag som används vid tillverkning av halvledarkomponenter (oförändrad)	8 (z)	1,3	—

(a) Taricnummer: 8462 21 90*10.

(c) Taricnummer: 8462 29 99*10, 8462 29 91*10.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8466 91	– – Till maskiner enligt nr 8464:			
8466 91 15 (a)	– – – Till maskiner enligt undernummer 8464 10 10, 8464 20 05 eller 8464 90 10 (oförändrad)	8 (z)	1,4	—
8466 93	– – Till maskiner enligt nr 8456–8461:			
8466 93 15 (c)	– – – Till maskiner och apparater enligt undernummer 8456 10 10, 8456 91 00, 8456 99 10 eller 8456 99 30	8 (z)	1,4	—
8466 93 17 (f)	– – Till apparater enligt undernummer 8456 99 50	8 (z)	1,9	—
	– – – Andra:			
	(oförändrad)			
8466 94	– – Till maskiner enligt nr 8462 eller 8463:			
8466 94 10 (e)	– – – Till maskiner enligt undernummer 8462 21 05 eller 8462 29 05 (oförändrad)	8 (z)	1,4	—

(a) Taricnummer: 8466 91 20*10, 8466 91 80*10.

(c) Taricnummer: 8466 93 20*10, 8466 93 80*10.

(e) Taricnummer: 8466 94 00*10.

(f) Taricnummer: 8466 93 20*20, 8466 93 80*20.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8477 10	– Formsprutmaskiner:			
8477 10 10 (a)	– – Kapslingsutrustning för montering av halvledarkomponenter (oförändrad)	15 (z)	2,1	—
8477 59	– – Andra:			
8477 59 05 (c)	– – – Kapslingsutrustning för montering av halvledarkomponenter (oförändrad)	15 (z)	2,1	—
8477 90	– Delar:			
8477 90 05 (e)	– – Till maskiner enligt undernummer 8477 10 10 och 8477 59 05 (oförändrad)	15 (z)	2,1	—

(a) Taricnummer: 8477 10 00*10.

(c) Taricnummer: 8477 59 10*10, 8477 59 90*10.

(e) Taricnummer: 8477 90 10*10, 8477 90 90*10.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8479 89	– – Andra: (oförändrad)			
8479 89 76 (a)	– – – – Utrustning för våtetsning, framkallning, strippning eller rengöring av substrat till flytande kristall-skärmar	15 (z)	2,1	—
8479 89 77 (b)	– – – – Utrustning för pressningsmontering samt automatisk förbindning för montering av halvledarkomponenter	15 (z)	2,1	—
8479 89 79 (c)	– – – – Kapslingsutrustning för montering av halvledarkomponenter (oförändrad)	15 (z)	2,1	—
8479 90	– Delar: (oförändrad)			
8479 90 50 (e)	– – Andra: – – – Till maskiner enligt undernummer 8479 89 65, 8479 89 70, 8479 89 75, 8479 89 76, 8479 89 77 eller 8479 89 79 (oförändrad)	15 (z)	2,1	—

(a) Taricnummer: 8479 89 95*10.

(b) Taricnummer: 8479 89 95*20.

(c) Taricnummer: 8479 89 95*30.

(e) Taricnummer: 8479 90 92*10, 8479 90 98*10.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8480 71	— — För sprutgjutning eller pressgjutning:			
8480 71 10 (a)	— — — Av det slag som används vid tillverkning av halvledarkomponenter (oförändrad)	13 (z)	1,9	—

(a) Taricnummer: 8480 71 00*10.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8514 10	— Motståndsvärmeugnar:			
8514 10 05 (a)	— — För tillverkning av halvledarkomponenter på halvledarskivor (oförändrad)	14 (z)	2,3	—
8514 20	— Ugnar med induktiv eller dielektrisk uppvärmning:			
8514 20 05 (c)	— — För tillverkning av halvledarkomponenter på halvledarskivor (oförändrad)	14 (z)	2,3	—
8514 90	— Delar:			
8514 90 20 (e)	— — Till maskiner enligt undernummer 8514 10 05, 8514 20 05, 8514 30 11 eller 8514 30 91 (oförändrad)	14 (z)	2,3	—

(a) Taricnummer: 8514 10 90*10.

(c) Taricnummer: 8514 20 90*10.

(e) Taricnummer: 8514 90 00*10.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8515 80	— Andra maskiner och apparater:			
8515 80 05 (a)	— — Trådförbindare av det slag som används vid tillverkning av halvledarkomponenter (oförändrad)	15 (z)	2,8	—
8515 90	— Delar:			
8515 90 10 (b)	— — Till maskiner enligt undernummer 8515 80 05 (oförändrad)	15 (z)	2,8	—

(a) Taricnummer: 8515 80 99*10.

(b) Taricnummer: 8515 90 00*10.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8538 90	(oförändrad) — — Till kiselskivetestare enligt undernummer 8536 90 20:			
8538 90 11 (a)	— — — Sammansatta elektroniska komponenter	16 (z)	3,8	—
8538 90 19 (b)	— — — Andra — — Andra:	16 (z)	2,9	—
8538 90 91 (c)	— — — Sammansatta elektroniska komponenter	16	3,8	—
8538 90 99 (d)	— — — Andra	16	2,9	—

(a) Taricnummer: 8538 90 10*91.

(b) Taricnummer: 8538 90 90*92.

(c) Taricnummer: 8538 90 10*99.

(d) Taricnummer: 8538 90 90*99.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8543 30	— Maskiner och apparater för elmetallisering på elektrolytisk väg, för elektrolys eller för elektrofores: (oförändrad)			
8543 30 30 (a)	— — Utrustning för våtetsning, framkallning, stripping eller rengöring av substrat för flytande kristallskärmar (oförändrad)	13 (z)	3,8	—

(a) Taricnummer: 8543 30 90*10.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8543 89	— Andra maskiner och apparater:			
8543 89 10	— — Andra:			
till	(oförändrad)			
8543 89 59				
8543 89 70	— — — — Utrustning för fysisk beläggning av halvledarskivor: — — — — (oförändrad)			
8543 89 72 (e)	— — — — Andra	13 (z)	3,8	—
8543 89 73 (f)	— — — — Kapslingsutrustning för montering av halvledarkomponenter	13 (z)	3,8	—
8543 89 75 (g)	— — — — Utrustning för fysisk beläggning av substrat för flytande kristaller genom sputtering (katodförstoftning)	13 (z)	5	—
8543 89 79	(oförändrad)			
8543 89 95	(oförändrad)			

(e) Taricnummer: 8543 89 90*80.

(f) Taricnummer: 8543 89 90*85.

(g) Taricnummer: 8543 90 90*90.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8543 90	– (oförändrad)			
8543 90 10	– – (oförändrad)			
8543 90 20	– – (oförändrad)			
8543 90 30 (k)	– – Till utrustning enligt undernummer 8543 11 00, 8543 30 10, 8543 30 30, 8543 89 70, 8543 89 72 eller 8543 89 73	13 (z)	3,8	—
8543 90 40 (m)	– – Till utrustning enligt undernummer 8543 89 75	13 (z)	5	—
8543 90 80	– – Andra	13	5	—

(k) Taricnummer: 8543 90 90*70.

(m) Taricnummer: 8543 90 90*75.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9006 99	– – Andra:			
9006 99 10 (a)	– – – Till apparater enligt undernummer 9006 10 10 (oförändrad)	16 (z)	3	—

(a) Taricnummer: 9006 99 00*20.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9010 50	– Andra apparater och annan utrustning för fotografiska (inbegripet kinematografiska) laboratorier; negatoskop:			
9010 50 10 (a)	– – Utrustning för att projicera eller rita kretsmönster på känsliggjorda substrat till flata bildskärmar (oförändrad)	15 (z)	2,7	—
9010 90	– Delar och tillbehör:			
9010 90 10 (c)	– – Till utrustning enligt undernummer 9010 41 00, 9010 42 00, 9010 49 00 eller 9010 50 10 (oförändrad)	15 (z)	2,7	—

(a) Taricnummer: 9010 50 00*10.

(c) Taricnummer: 9010 90 00*91.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9011	Optiska mikroskop, inbegripet sådana för fotomikrografi, kinefotomikrografi eller mikroprojektion:			
9011 10	– Stereoskopiska mikroskop:			
9011 10 10 (a)	– – Med utrustning som konstruerats särskilt för att hantera och transportera halvledarskivor eller nät (oförändrad)	18 (z)	6	p/st
9011 20	– Andra mikroskop, avsedda för fotomikrografi, kinefotomikrografi eller mikroprojektion:			
9011 20 10 (c)	– – Fotomikrografiska mikroskop med utrustning som konstruerats särskilt för att hantera och transportera halvledarskivor eller nät (oförändrad)	18 (z)	6	p/st
9011 90	– Delar och tillbehör:			
9011 90 10 (e)	– – Till utrustning enligt undernummer 9011 10 10 eller 9011 20 10 (oförändrad)	18 (z)	6	—
9012	Mikroskop, andra än optiska mikroskop; diffraktionskameror:			
9012 10	– Mikroskop, andra än optiska mikroskop, samt diffraktionskameror:			
9012 10 10 (g)	– – Elektronmikroskop, med utrustning som konstruerats särskilt för att hantera och transportera halvledarskivor eller nät (oförändrad)	15 (z)	3,4	—
9012 90	– Delar och tillbehör:			
9012 90 10 (ij)	– – Till utrustning enligt undernummer 9012 10 10 (oförändrad)	15 (z)	3,4	—

(a) Taricnummer: 9011 10 00*10.

(c) Taricnummer: 9011 20 00*10.

(e) Taricnummer: 9011 90 00*10.

(g) Taricnummer: 9012 10 00*10.

(ij) Taricnummer: 9012 90 00*10.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9017 90	– Delar och tillbehör:			
9017 90 10 (d)	– – Till utrustning enligt undernummer 9017 20 31 (oförändrad)	16 (z)	2,8	—

(d) Taricnummer: 9017 90 00*91.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9027 80	— (oförändrad)			
	— — (oförändrad):			
9027 80 11	— — — (oförändrad)			
9027 80 15	— — — (oförändrad)			
9027 80 16 (a)	— — — Apparater för mätning av de fysiska egenskaperna hos LCD-substrat eller tillhörande isolerande skikt och ledskikt under LCD-tillverkningsprocessen	16 (z)	3,3	—
9027 80 17 (b)	— — — Andra	16	3,3	—
	— — Andra:			
9027 80 91	— — — (oförändrad)			
9027 80 95	— — — (oförändrad)			
9027 80 96 (c)	— — — Apparater för mätning av de fysiska egenskaperna hos LCD-substrat eller tillhörande isolerande skikt och ledskikt under LCD-tillverkningsprocessen	16 (z)	3	—
9027 80 97 (d)	— — — Andra	16	3	—

(a) Taricnummer: 9027 80 18*10.

(b) Taricnummer: 9027 80 18*90.

(c) Taricnummer: 9027 80 98*10.

(d) Taricnummer: 9027 80 98*90.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9027 90	— (oförändrad)			
9027 90 10	— — (oförändrad)			
	— — Delar och tillbehör:			
9027 90 50 (a)	— — — Till utrustning enligt undernummer 9027 20 eller 9027 80	16 (z)	3,3	—
9027 90 80 (b)	— — — (oförändrad)			

(a) Taricnummer: 9027 90 90*10.

(b) Taricnummer: 9027 90 90*20.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9030 90	– (oförändrad)			
9030 90 10	– – (oförändrad)			
	– – Andra:			
9030 90 20 (a)	– – – Till utrustning enligt undernummer 9030 82 00 (oförändrad)	16 (z)	3,3	—

(a) Taricnummer: 9030 90 90*10.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9031 80	– (oförändrad):			
9031 80 10	– – (oförändrad)			
	– – Andra:			
	– – – Elektroniska:			
	– – – – För mätning eller kontroll av geometriska storheter:			
9031 80 32 (a)	– – – – – För kontroll av halvledarskivor eller halvledarkomponenter eller för kontroll av arbetsmasker eller modermasker som används vid tillverkning av halvledarkomponenter	16 (z)	4,6	—
9031 80 34 (b)	– – – – – Andra	16	4,6	—

(a) Taricnummer: 9031 80 31*10.

(b) Taricnummer: 9031 80 31*90.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom	konventionell	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9031 90	– Delar och tillbehör:			
9031 90 10	(oförändrad)			
	– – Andra:			
9031 90 20 (c)	– – – Till utrustning enligt undernummer 9031 41 00 eller 9031 49 10	16 (z)	3,4	—
9031 90 30 (e)	– – – Till utrustning enligt undernummer 9031 80 32	16 (z)	4,6	—
9031 90 80 (d)	(oförändrad)			

(c) Taricnummer: 9031 90 90*91.

(d) Taricnummer: 9031 90 90*99.

(e) Taricnummer: 9031 90 90*92.

(z) Autonom tullfrihet tills vidare.

BILAGA II

KN-nummer	Autonom tullsats			
	1.11.1997	1.1.1998	1.1.1999	1.1.2000
8504 40 35	1,5	1	Fri	Fri

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2217/97

av den 7 november 1997

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris, inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2095/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2095/97⁽²⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.

På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95⁽⁴⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats från och med den 3 november till och med den 6 november 1997 fastställas till 238 ecu per ton inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2095/97.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 november 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 292, 25.10.1997, s. 16.

⁽³⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2218/97

av den 7 november 1997

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2096/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2096/97⁽²⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.

På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95⁽⁴⁾ och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsfordrandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats från och med den 3 november till och med den 6 november 1997 fastställas till 210 ecu per ton inom ramen för det anbudsfordrande som avses i förordning (EG) nr 2096/97.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 november 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 292, 25.10.1997, s. 19.

⁽³⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2219/97

av den 7 november 1997

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2097/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2097/97⁽²⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.

På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95⁽⁴⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsörfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris enligt KN-nummer 1006 30 67 avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats från och med den 3 november till och med den 6 november 1997 fastställas till 375 ecu per ton inom ramen för det anbudsörfarande som avses i förordning (EG) nr 2097/97.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 november 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 292, 25.10.1997, s. 22.

⁽³⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2220/97

av den 7 november 1997

om anbud som lämnats för leverans till Réunion av från ytterskalet befriat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2094/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, särskilt artikel 10.1 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2692/89 av den 6 september 1989 om tillämpningsföreskrifter för export av ris till Réunion⁽²⁾, särskilt artikel 9.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2094/97⁽³⁾ öppnades en anbudsinfördran för fastställandet av den subvention som skall utgå för leverans av ris till Réunion.

På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 9 i förordning (EEG) nr 2692/89 och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta att inte fullfölja anbudsförfarandet.

Med hänsyn till de kriterier som föreskrivs i artiklarna 2 och 3 i förordning (EEG) nr 2692/89 är det inte nödvändigt att fastställa en maximisubvention.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förfarandet med de anbud som lämnats från och med den 3 till och med den 6 november 1997 inom ramen för anbudsinfördran för fastställande av den subvention som skall utgå för leverans av långkornigt råris under KN-nummer 1006 20 98 avsett för Réunion, vilket avses i förordning (EG) nr 2094/97, skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 november 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 29, 7.9.1989, s. 8.

⁽³⁾ EGT L 292, 25.10.1997, s. 14.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2221/97

av den 7 november 1997

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2098/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2098/97⁽²⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.

På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95⁽⁴⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats från och med den 3 november till och med den 6 november 1997 fastställas till 204 ecu per ton inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2098/97.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 november 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 292, 25.10.1997, s. 25.

⁽³⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2222/97
av den 7 november 1997
om leverans av mjölkprodukter som livsmedelsbistånd

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1292/96 av den 27 juni 1996 om principerna för förvaltning av livsmedelsbistånd samt om särskilda stödåtgärder för livsmedelsförsörjningen ⁽¹⁾, särskilt artikel 24.1 b i denna, och

med beaktande av följande:

I den nämnda förordningen fastställs förteckningen över länder och organisationer som är berättigade att ta emot livsmedelsbistånd och anges de allmänna kriterierna för transport av livsmedelsbiståndet efter fob-stadiet.

Som en följd av flera beslut om tilldelning av livsmedelsbistånd har kommissionen tilldelat vissa mottagare mjölkpulver.

Dessa leveranser bör ske i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2200/87 av den 8 juli 1987 om fastställande av allmänna bestämmelser för framskaffande inom gemenskapen av varor som skall levereras som livsmedelsbistånd från gemenskapen ⁽²⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 790/91 ⁽³⁾. Det är nödvändigt att ange tidsfrister och leveransvillkor samt det förfarande som skall följas för att bestämma de därav följande kostnaderna.

För ett bestämt parti bör det med hänsyn till det stora antalet leveransadresser ges möjlighet för anbudsgivarna

att ange två lasthamnar som inte nödvändigtvis ligger i samma hamnområde.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Mjölkprodukter skall framskaffas inom gemenskapen som livsmedelsbistånd för leverans till de mottagare som är förtecknade i bilagan i enlighet med förordning (EEG) nr 2200/87 och enligt de villkor som anges i bilagan. Leveranskontrakt skall tilldelas genom ett anbuds förfarande.

Trots artikel 7.3 d i förordning (EEG) nr 2200/87 kan det i anbudet för parti A anges två utskeppningshamnar som inte nödvändigtvis ligger i samma hamnområde.

Den anbudsgivare vars anbud antas skall anses ha kännedom om och ha accepterat alla tillämpliga allmänna och särskilda villkor. Alla andra villkor eller förbehåll i hans anbud skall anses som oskrivna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 166, 5.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 204, 25.7.1987, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 81, 28.3.1991, s. 108.

BILAGA

PARTI A

1. **Aktion nr** (1): 456/96 (A1); 457/96 (A2)
2. **Program**: 1996
3. **Mottagare** (2): Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland (tfn: (31 70) 33 05 757; telefax: 36 41 701; telex: 30960 EURON NL)
4. **Mottagarens representant**: uppges av mottagaren
5. **Bestämmelseort eller bestämmelseland**: A1: Sudan; A2: Ecuador
6. **Produkt som skall framskaffas**: vitaminiserat skummjölkspulver
7. **Varornas egenskaper och kvalitet** (3) (4): Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 (I.B.1)
8. **Total kvantitet (ton)**: 120
9. **Antal partier**: 1, 2 partier (A1: 15 t; A2: 105 t)
10. **Förpackning och märkning** (7) (8): Se EGT C 267, 13.9.1996, s. 1 (6.3 A och B.2)
Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 (I.B.3)
Märkning på följande språk: A1: engelska; A2: spanska
Ytterligare upplysningar: "Expiry date ..." (A1)
11. **Framskaffningsmetod**: Gemenskapens marknad
Tillverkning av skummjölkspulver och tillsats av vitaminer skall ske efter det att leverans tilldelats
12. **Leveransstadium**: Fritt utskenningshamnen (6)
13. **Utskenningshamn**: —
14. **Lossningshamn angiven av mottagaren**: —
15. **Lossningshamn**: —
16. **Lagrets adress och eventuell lossningshamn**: —
17. **Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskenningshamnen**: 8–28.12.1997
18. **Sista dag för leverans**: —
19. **Förfarande för bestämmande av leveranskostnaderna**: Anbudsinfordran
20. **Sista dag för inlämnande av anbud**: 24.11.1997 [kl. 12.00 (belgisk tid)]
21. **Vid en eventuell andra anbudsinfordran**:
 - a) Sista dag för inlämnande av anbud: 8.12.1997 [kl. 12.00 (belgisk tid)]
 - b) Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskenningshamnen: 22.12.1997–11.1.1998
 - c) Sista dag för leverans: —
22. **Anbudssäkerhetens storlek**: 20 ecu/ton
23. **Leveranssäkerhetens storlek**: 10 % av anbudsbeloppet i ecu
24. **Adress för inlämnande av anbud och anbudssäkerheter** (1):

Bureau de l'aide alimentaire
Attn. Mr T. Vestergaard,
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46,
Rue de la Loi 200,
B-1049 Bryssel tlx: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03/296 70 04 (enbart)
25. **Exportbidrag som betalas ut på begäran av den anbudsgivare som tilldelats kontrakt** (9): Bidrag som är tillämpligt den 3.11.1997 fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 2142/97 (EGT L 297, 31.10.1997, s. 81).

Fotnoter:

- (¹) Aktionens nummer skall anges i all korrespondens.
- (²) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall så snart som möjligt vända sig till mottagaren för att fastställa vilka fraktdokument som krävs.
- (³) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall till mottagaren överlämna ett intyg från ett officiellt organ som visar att de tillämpliga normerna för radioaktiv strålning i den berörda medlemsstaten inte har överskridits för den produkt som skall levereras. Radioaktivitetsintyget skall innehålla uppgift om halterna cesium-134 och -137 samt halten jod-131.
- (⁴) Kommissionens förordning (EEG) nr 2330/87 (EGT L 210, 1.8.1987, s. 56), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2226/89 (EGT L 214, 25.7.1989, s. 10), är tillämplig vad avser exportbidrag. Den dag som avses i artikel 2 i den förordningen är den som avses i punkt 25 i denna bilaga.
- Exportbidragsbeloppet skall räknas om till nationell valuta med användning av den jordbruksomräkningskurs som är tillämplig den dag då exportformalitetserna slutförs. Bestämmelserna i artiklarna 13–17 i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93 (EGT L 108, 1.5.1993, s. 106), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1482/96 (EGT L 188, 27.7.1996, s. 22) skall inte tillämpas på detta belopp.
- (⁵) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall till mottagaren eller dennes representant överlämna följande dokument vid leveransen:
- ett sundhetscertifikat, utfärdat av ett officiellt organ, i vilket intygas att produkten framställts under utmärkta sanitära förhållanden som kontrolleras av kvalificerad teknisk personal. Sundhetscertifikatet skall ange pastöriseringens temperatur och varaktighet, temperaturen och tiden för behandling i spraytorkningstornet, samt sista förbrukningsdag,
 - ett veterinärintyg, utfärdat av ett officiellt organ, i vilket intygas att det i det område där den obehandlade mjölken producerats inte har konstaterats mul- och klövsjuka eller andra anmälningspliktiga infektiösa eller smittsamma sjukdomar under de sista tolv månaderna före bearbetningen.
- (⁶) Trots artikel 7.3 d i förordning (EEG) nr 2200/87 kan det i anbudet anges två utskeppningshamnar som inte nödvändigtvis ligger i samma hamnområde.
- (⁷) Trots punkt I.A.3 c i EGT C 114 skall påskriften lyda på följande sätt: märkning "Europeiska gemenskapen".
- (⁸) Frakten skall ske i 20-fotscontainrar enligt FCL/FCL-villkoren och varje container skall innehålla 15 ton netto. Leverantören skall bära kostnaden för containrarna fram till dess att containrarna staplas i containerterminalen i utskeppningshamnen. Mottagaren skall bära alla ytterligare lastningskostnader, inklusive kostnader för att flytta containrarna från containerterminalen. Bestämmelserna i artikel 13.2 andra stycket i förordning (EEG) nr 2200/87 skall inte tillämpas.

Den anbudsgivare skall till speditören lämna en fullständig packlista för varje container, med uppgift om det antal som omfattas av varje aktionsnummer enligt vad som anges i anbudsinfördran.

Den anbudsgivare skall försegla varje container med en numrerad försegling ("Sysko locktainer 180 seal") och speditören skall informeras om dessa nummer.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2223/97

av den 7 november 1997

om fastställande av de räntesatser som skall tillämpas vid beräkning av finansieringskostnader i samband med interventionsåtgärder i form av uppköp, lagring och avsättningEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1883/78 av den 2 augusti 1978 om allmänna bestämmelser för finansiering av interventioner genom garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ), garantisektionen⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1259/96⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 3 i kommissionens förordning (EEG) nr 411/88⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1644/89⁽⁴⁾ föreskrivs att den enhetliga räntesats som används för beräkning av finansieringskostnader för interventionsåtgärderna skall motsvara den räntesats som fastställts av Europeiska gemenskapernas statistikkontor för ecu på tre respektive på tolv månaders sikt på euromarknaden med en viktning på 1/3 respektive 2/3.

Kommissionen fastställer denna räntesats före början av varje räkenskapsår för EUGFJ, garantisektionen, på grundval av de räntesatser som konstaterats under de sex månader som föregår fastställandet.

I artikel 4.1 i förordning (EEG) nr 411/88 föreskrivs fastställande av en särskild räntesats för en medlemsstat som under minst sex månader haft en lägre räntesats än den enhetliga räntesats som fastställts för gemenskapen. Medlemsstaterna skall meddela dessa kostnader till kommissionen före slutet av regleringsåret. I de fall en

medlemsstat inte har meddelat detta skall den räntesats som skall tillämpas fastställas på grundval av de representativa räntesatserna i bilagan till den förordningen.

Det är lämpligt att fastställa räntesatserna för räkenskapsåret 1998 i enlighet med dessa bestämmelser.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket, EUGFJ.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de utgifter som kan hänföras till regleringsåret 1998 för EUGFJ, garantisektionen, fastställs

- 1) den räntesats som föreskrivs i artikel 3 i förordning (EEG) nr 411/88 till 4,2 %,
- 2) den särskilda räntesats som föreskrivs i artikel 4 i förordning (EEG) nr 411/88 till 3,8 % för Danmark, 3,4 % för Frankrike, 3,5 % för Österrike och 3,2 % för Finland.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 oktober 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 216, 5.8.1978, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 163, 2.7.1996, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 40, 13.2.1988, s. 25.

⁽⁴⁾ EGT L 162, 13.6.1989, s. 18.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2224/97

av den 7 november 1997

om ändring av förordning (EEG) nr 1609/88 vad avser tidsfristen för inlagring av smör som säljs i enlighet med förordningarna (EEG) nr 3143/85 och (EEG) nr 570/88

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1587/96⁽²⁾, särskilt artikel 6.6 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 1 i kommissionens förordning (EEG) nr 570/88 av den 16 februari 1988 om försäljningen av smör till sänkta priser och beviljandet av stöd för smör och koncentrerat smör avsett att användas i framställningen av konditorivaror, glass och andra livsmedel⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 531/96⁽⁴⁾, skall smör som bjuds ut till försäljning vara inlagrat före ett visst datum som skall fastställas.

Med hänsyn till utvecklingen på smörmarknaden och tillgängliga lagrade kvantiteter bör man ändra det datum, som anges i artikel 1 i kommissionens förordning (EEG)

nr 1609/88⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2690/94⁽⁶⁾, när det gäller det smör som avses i förordning (EEG) nr 570/88.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 1 i förordning (EEG) nr 1609/88 skall det första stycket ersättas med följande:

”Det smör som avses i artikel 1 i förordning (EEG) nr 570/88 skall vara inlagrat före den 1 oktober 1996.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EGT L 55, 1.3.1988, s. 31.

⁽⁴⁾ EGT L 78, 28.3.1996, s. 13.

⁽⁵⁾ EGT L 143, 10.6.1988, s. 23.

⁽⁶⁾ EGT L 286, 5.11.1994, s. 11.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2225/97

av den 7 november 1997

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitik⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 november 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 325, 14.12.1996, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 7 november 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 45	064	57,0
	204	60,3
	999	58,6
0709 90 79	052	69,2
	999	69,2
0805 20 31	204	94,2
	999	94,2
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	55,3
	999	55,3
0805 30 40	052	96,7
	528	49,4
	999	73,0
0806 10 50	052	115,3
	064	62,8
	400	233,8
	999	137,3
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	052	53,6
	060	44,8
	064	44,8
	400	81,7
	404	86,4
	528	52,4
	999	60,6
0808 20 67	052	81,5
	064	78,1
	400	90,2
	999	83,3

(¹) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT L 14, 19.1.1996, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2226/97

av den 7 november 1997

om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1143/97⁽⁴⁾, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr

1222/97⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2198/97⁽⁶⁾.

I enlighet med de regler och villkor för fastställande som anges i förordning (EG) nr 1423/95 medför de uppgifter som kommissionen har kännedom om att de belopp som nu är i kraft bör ändras enligt bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 november 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 165, 24.6.1997, s. 11.

⁽⁵⁾ EGT L 173, 1.7.1997, s. 3.

⁽⁶⁾ EGT L 301, 5.11.1997, s. 13.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 7 november 1997 om ändring av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(ecu)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,60	3,61
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,60	8,73
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,60	3,47
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,60	8,30
1701 91 00 ⁽²⁾	26,21	12,13
1701 99 10 ⁽²⁾	26,21	7,61
1701 99 90 ⁽²⁾	26,21	7,61
1702 90 99 ⁽³⁾	0,26	0,39

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 (EGT L 89, 10.4.1968, s. 3), såsom den ändrats.

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 793/72 (EGT L 94, 21.4.1972, s. 1).

⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2227/97

av den 7 november 1997

om tillfälligt upphävande av förutfastställelsen av exportbidrag för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 31 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1909/97⁽²⁾, särskilt artikel 5.3 första stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 5.3 första stycket i förordning (EG) nr 1222/94 föreskrivs möjligheten att tillfälligt upphäva förutfastställelsen av exportbidraget för basprodukter som exporteras i form av vissa varor.

Situationen på vissa marknader kan göra det nödvändigt att anpassa exportbidragen. För att undvika att ansökningar om förutfastställelsen av exportbidrag inlämnas i spekulativt syfte, bör ovannämnda förutfastställelse tillfälligt upphävas tills anpassningen träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förutfastställelse av exportbidrag för mjölk i form av pulver, granulat eller annan fast form, utan tillsats av socker eller andra sötningsmedel, med en fetthalt understigande 1,5 viktprocent (PG2) som exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EEG) nr 804/68 upphävs tillfälligt till och med den 15 november 1997.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 10 november 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 1997.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 136, 31.5.1994, s. 5.

⁽²⁾ EGT L 268, 1.10.1997, s. 20.

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT nr 2228/97/EG

av den 13 oktober 1997

om att inrätta ett gemensamt åtgärdsprogram på kulturarvsområdet Rafael-programmet

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 128 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽²⁾,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande⁽³⁾,

i enlighet med det i artikel 189b i fördraget angivna förfarandet⁽⁴⁾, mot bakgrund av det gemensamma utkastet som godkändes av förlikningskommittén den 2 juli 1997, och

med beaktande av följande:

1. Europas mest påtagliga och inflytelserika verklighet sett som helhet är inte bara dess geografiska, politiska, ekonomiska och sociala kännetecken utan också dess kultur.
2. I avdelning IX i fördraget som ägnas särskilt åt kultur, föreskrivs att gemenskapen skall bidra till kulturens utveckling i medlemsstaterna med respekt för dessas nationella och regionala mångfald, samtidigt som det gemensamma kulturarvet skall framhävas.
3. I artikel 128 i fördraget identifieras kulturarvet som ett särskilt verksamhetsområde, som är ett uttryck för nationella och regionala identiteter och banden mellan folk. Kulturarvet måste bevaras och allmänhetens tillgång till det måste förbättras (inbegripet de som har särskilda svårigheter att få tillgång till det) för att bidra till en större ömsesidigt kunskap och respekt.
4. Insatser från gemenskapen kan bidra till att bättre bevara kulturarvet, genom att främja utbyte av erfaren-

heter och expertis och uppmuntra samverkan vid genomförande och partnerskap.

5. Bevarandet av kulturarvet ingår genom sin samhälls-ekonomiska dimension som en del i en samhällsplan och kan i hög grad bidra till att skapa sysselsättning, främja kulturturism och till regional utveckling samt till att förbättra livskvaliteten och vanliga människors dagliga miljö. Vår egen tids skapande verksamhet kan spela en viktig roll i detta sammanhang.
6. Kulturen utgör ett viktigt verksamhetsfält inom informationssamhällets ram, vilket betonas i kommissionens meddelande "Mot informationssamhället i Europa: en handlingsplan".
7. Det är nödvändigt att på gemenskapsnivå forska om kulturarvets bevarande. Gemenskapens verksamhet inom forskning, teknisk utveckling och demonstration skall genomföras enligt bestämmelserna i ramprogrammet för FTC⁽⁵⁾, vilket kan vara till nytta för det här programmet.
8. Kommissionen har förvärvat erfarenheter inom ramen för den verksamhet som hittills har bedrivits, särskilt i fråga om arkitekturvetenskap, och resultaten av de samråd det hållit med alla berörda parter.
9. Europaparlamentet fäster vikt vid gemenskapsverksamhet som gynnar kulturarvet, i synnerhet när det gäller utbildning, forskning, att göra ungdomen förtrogen med kulturarvet, samarbete med tredje land och Europarådet, samt band med gemenskapens politik på andra områden, särskilt i fråga om utbildning och regional utveckling⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ EGT C 265, 12.9.1996, s. 4.

⁽²⁾ EGT C 256, 2.10.1995, s. 38.

⁽³⁾ EGT C 100, 2.4.1996, s. 119.

⁽⁴⁾ Europaparlamentets yttrande av den 12 oktober 1995 (EGT nr C 287, 30.10.1995, s. 161), rådets gemensamma ståndpunkt av den 8 juli 1996 (EGT nr C 264, 11.9.1996, s. 69), Europaparlamentets beslut av den 22 oktober 1996 (EGT nr C 347, 18.11.1996, s. 29), Europaparlamentets beslut av den 16 september 1997 (EGT nr C 304, 6.10.1997) och rådets beslut av den 24 juli 1997.

⁽⁵⁾ Europaparlamentets och rådets beslut nr 1110/94/EG av den 26 april 1994 om det fjärde ramprogrammet för Europeiska gemenskapens verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (1994–1998) (EGT nr L 126, 18.5.1994, s. 1).

⁽⁶⁾ Europaparlamentets resolution om skyddet av det europeiska kulturarvet (EGT nr C 62, 30.5.1974, s. 5). Europaparlamentets resolution om skyddet av det arkitektoniska och arkeologiska arvet (EGT nr C 267, 11.10.1982, s. 25). Europaparlamentets resolution om bevarandet av gemenskapens arkitektoniska och arkeologiska arv (EGT nr C 309, 5.12.1988, s. 423). Europaparlamentets resolution om bevarandet av det arkitektoniska arvet och skyddet av kulturella tillgångar (EGT nr C 72, 15.3.1993, s. 160).

10. Europaparlamentet har antagit resolutioner om gemenskapens bidrag till arbetet med att restaurera enastående exemplar ur arkitekturvetenskapen⁽¹⁾.
11. Rådet har uttryckt intresse för närmare samarbete om arkitekturvetenskap, konstföremål, konstverk och arkiv, särskilt när det gäller utbyte av kunskaper, dokumentation och utbildning, med beaktande av den viktiga roll som nätverken av kulturorganisationer spelar inom det kulturella samarbetet i Europa⁽²⁾.
12. Kommissionen fastslår i sitt meddelande av den 29 april 1992 "Nya perspektiv för gemenskapens verksamhet på kulturområdet" att gemenskapens verksamhet borde utvidgas till att omfatta det kulturarv som utgörs av föremål och åtgärder vidtas för att främja dialog och samarbete mellan de berörda samt uppmuntra spridning av erfarenheter och specialinformation; Europaparlamentet och rådet har uppmuntrat detta tillvägagångssätt⁽³⁾.
13. De europeiska institutionerna har betonat vikten av att integrera kulturarvets olika aspekter i en sammanhängande verksamhet inom gemenskapen⁽⁴⁾, vilken verksamhet tar hänsyn till rikedomerna och
- mångfalden hos såväl det kulturarvet som utgörs av lös och fast egendom och stöder det arbetet i vilket talrika parter är inblandade.
14. Det förblir nödvändigt att genom allmän information meddela en så stor allmänhet som möjligt vikten av att skydda kulturarvet.
15. Gemenskapens verksamhet borde ta hänsyn till att definitionen av kulturarvet kan ändras och omfatta alla slags kulturarv genom att främja tvärvetenskapliga tillvägagångssätt.
16. Kommissionen har organiserat samråd med alla berörda parter, särskilt medlemsstaternas ministerier, yrkesverksamma, icke-statliga organisationer, stiftelser och sammanslutningar, för att utarbeta ett åtgärdsprogram på kulturarvsområdet.

⁽¹⁾ Europaparlamentets resolution om ekonomiskt stöd till Mont Athos (klosterregion) (EGT nr C 144, 15.6.1981, s. 92). Europaparlamentets resolution om bidrag ur gemenskapens ekonomiska medel till restaureringen av Palermos historiska centrum (EGT nr C 187, 18.7.1988, s. 160). Europaparlamentets resolution om stöd till återuppbyggnaden av zonen Chiado i Lissabon (EGT nr C 262, 10.10.1988, s. 110). Europaparlamentets resolution om bevarandet av gemenskapens arkitektoniska och arkeologiska arv (EGT nr C 309, 5.12.1988, s. 423).

Europaparlamentets resolution om branden på Liceo-teatern i Barcelona (EGT nr C 61, 28.2.1994, s. 184).

⁽²⁾ Resolution antagen av de ministrar som är ansvariga för kulturfrågor, vid möte i rådet den 13 november 1986 om bevarandet av det europeiska arkitekturvetenskapen (EGT nr C 320, 13.12.1986, s. 1).

Resolution antagen av de ministrar som är ansvariga för kulturfrågor, vid möte i rådet den 13 november 1986 om bevarandet av konstföremål och konstverk (EGT nr C 320, 13.12.1986, s. 3).

Resolution antagen av rådet och kulturministrarna, vid möte i rådet den 14 november 1991 om bestämmelser för arkiven (EGT nr C 314, 5.12.1991, s. 2).

Rådets slutsatser av den 17 juni 1994 om ökat samarbete på arkivområdet (EGT nr C 235, 23.8.1994, s. 3).

Resolution antagen av rådet och kulturministrarna, vid möte i rådet den 14 november 1991 om europeiska kulturella nätverk (EGT nr C 314, 5.12.1991, s. 1).

⁽³⁾ Europaparlamentets resolution om kommissionens meddelande "Nya perspektiv för gemenskapens verksamhet på kulturområdet" (EGT nr C 42, 15.2.1993, s. 173). Europaparlamentets resolution om gemenskapens politik på kulturområdet (EGT nr C 44, 14.2.1994, s. 184).

Slutsatser antagna av rådet och de ministrar som är ansvariga för kulturfrågor, vid möte i rådet den 12 november 1992 om riktlinjer för gemenskapens verksamhet på kulturområdet (EGT nr C 336, 19.12.1992, s. 1).

⁽⁴⁾ Europaparlamentets resolution om bevarandet av det arkitektoniska arvet och skyddet av de kulturella tillgångarna (EGT nr C 72, 15.3.1993, s. 160).

Rådets slutsatser av den 17 juni 1994 om utarbetandet av en gemensam handlingsplan på kulturarvsområdet (EGT nr C 235, 23.8.1994, s. 1).

17. Det finns talrika band mellan kulturarvet i gemenskapen och det i tredje länder; därför är detta område idealiskt lämpat för att utveckla former för samarbete med tredje länder och med Europarådet samt med andra internationella organisationer som är behöriga inom kulturarvsområdet, sådana som Unesco, i enlighet med kraven i fördraget och de ovannämnda slutsatserna och resolutionerna.

18. I slutsatserna från Europeiska rådet i Köpenhamn den 21–23 juni 1993 krävs att ett gemenskapsprogram öppnas för de länder i Central- och Östeuropa som är parter i associeringsavtal; gemenskapen har undertecknat samarbetsavtal som omfattar avsnitt om kultur med vissa tredje länder.

19. I detta beslut fastställs en ekonomisk ram för hela programmets löptid, vilket, enligt innebörden i punkt 1 i Europaparlamentets, rådets och kommissionens förklaring av den 6 mars 1995, utgör den främsta referensen för budgetmyndigheten vid det årliga budgetförloppet.

20. I åtgärder enligt detta program bör även beaktas förfaringssätt av komplementär art, som kan vidtas genom annan gemenskapspolitik.

21. Genomförande av detta program är beroende av nära samarbete med nationella myndigheter i syfte att säkerställa att gemenskapens åtgärder stödjer och kompletterar nationell verksamhet, samtidigt som den stöder subsidiaritetsprincipen enligt artikel 3b i fördraget.
22. Erfarenheten kan komma att visa att det är nödvändigt att ändra de fastställda trösklarna för gemenskapens ekonomiska bidrag till de olika slagen av projekt som föreskrivs i bilagan (åtgärd I, II och III).
23. Den 20 december 1994 enades Europaparlamentet, rådet och kommissionen, om ett modus vivendi avseende genomförandeåtgärder för de rättsakter som antas enligt förfarandet i artikel 189b i fördraget (¹).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

Artikel 1

Härmed inrättas gemenskapens åtgärdsprogram på kulturarvsområdet — programmet Rafael — såsom det fastställs i bilagan — nedan kallat "programmet", för tiden från den 1 januari 1997 till den 31 december 2000.

Syftet med programmet är att genom samarbete stödja och komplettera medlemsstaternas verksamhet inom det område inom kulturarvet som har betydelse för Europa.

Artikel 2

Utan att det inverkar på medlemsstaternas befogenheter när det gäller att definiera kulturarvet, skall för detta programs räckvidd avses med

- *kulturarv*: lös egendom och fast egendom (museer och samlingar, bibliotek, arkiv inklusive foto-, film- och ljudarkiv), arkeologiskt arv, också föremål som befunnit sig under vatten, arkitektoniska minnesmärken, miljöer och platser och kulturlandskap (miljöer med kultur- och naturobjekt).
- *bevarande*: all verksamhet som bidrar till att öka kännedomen om, förvaltningen, konserveringen, restaureringen och förevisningen av samt tillgången till kulturarvet.

Artikel 3

Programmet skall uppmuntra samarbete på europeisk nivå mellan medlemsstaterna inom kulturarvsområdet. Det

skall stödja och komplettera deras verksamhet i enlighet med subsidiaritetsprincipen, genom att bidra till utveckling av deras kultur med respekt för dess nationella och regionala mångfald, samtidigt som det framhåvar det gemensamma kulturarvet.

I detta syfte och i enlighet med det allmänna mål som fastställs i artikel 1 andra stycket är programmets särskilda mål, grundade på utveckling av samarbete mellan länder följande:

- a) Stödja konservering och restaurering av sidor av kulturarvet som har betydelse för Europa, att hjälpa till att utveckla och främja konservering och restaurering.
- b) Stödja utvecklingen av samarbete mellan länder, mellan institutioner och/eller andra aktörer på kulturarvsområdet, i syfte att bidra till att samla färdigheter och till en gemensam utveckling av de bästa metoderna när det gäller att bevara kulturarvet.
- c) Förbättra tillgången till kulturarvets europeiska dimension och stödja ett aktivt deltagande av allmänheten, särskilt barn, ungdomar, icke-privilegierade personer och personer som lever i gemenskapens randområden eller landsbygdsområden, när det gäller att skydda och utveckla det europeiska kulturarvet.
- d) Stödja samarbete mellan länder när det gäller att utveckla ny teknik, som kan tillämpas på olika kategorier och inom olika grenar av kulturarvet samt för bevarande av kulturarvets traditionella hantverk och tekniker.
- e) Beakta kulturarvsdimensionen i andra gemenskapsprogram och riktlinjer.
- f) Främja samarbete med tredje länder och berörda internationella organisationer.

Artikel 4

För att nå de mål som fastställs i artikel 3 andra stycket skall de projekt som utvecklas inom ramen för programmet ha en europeisk dimension och erbjuda ett mervärde i förhållande till åtgärder som vidtas i medlemsstaterna samt motsvara följande kriterier:

- Bidra till att främja kulturarvet, bland annat genom att sprida information om det.
- Väcka intresse på gemenskapsnivå genom sin föredömliga, förnyande eller informativa beskaffenhet.
- Avse de problem som bevarande av kulturarvet skapar och bidra till att utveckla de bästa metoderna för bevarande.
- Sannolikt kunna få en multiplikatoreffekt inom kultur, utbildning eller samhällsekonomi.

(¹) EGT C 102, 4.4.1996, s. 1.

Artikel 5

De åtgärder som beskrivs i bilagan skall utföras för att uppnå de mål som fastställs i artikel 3 andra stycket. De skall genomföras i enlighet med förfarandet i artikel 7.

Artikel 6

1. Programmet skall vara öppet för deltagande för de associerade länderna i Central- och Östeuropa, i enlighet med de villkor som fastställs i de tilläggsprotokoll till associeringsavtalen som rör deltagande i de gemenskapsprogram som antagits eller skall antas med dessa länder. Programmet skall vara öppet för Cypern och Malta samt för samarbete med andra tredje länder, som har ingått associerings- eller samarbetsavtal, som omfattar bestämmelser om kultur, på grundval av tilläggsanslag som skall lämnas enligt förfaranden som skall fastställas tillsammans med dessa länder.

2. Gemenskapen och medlemsstaterna skall främja samarbete med Europarådet samt med andra berörda internationella organisationer inom kultursektorn (till exempel Unesco), samtidigt som de säkerställer att de instrument som antas fungerar komplementärt, med respekt för varje institutions och organisations egna identitet och självbestämmanderätt och att resurserna används på bästa möjliga sätt.

Artikel 7

1. Kommissionen skall genomföra detta program enligt detta beslut.

2. Kommissionen skall biträdas av en kommitté som skall bestå av två företrädare för varje medlemsstat och ha en företrädare för kommissionen som ordförande. Kommitténs ledamöter får låta sig biträdas av experter eller rådgivare.

3. Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder rörande

— de prioriteringar och de allmänna riktlinjer för de åtgärder som beskrivs i bilagan och det årliga program som följer av dem,

— jämviktsförhållandet åtgärderna emellan,

— villkor och urvalskriterier för de olika slagen av projekt som beskrivs i bilagan (åtgärd I, II, III och IV),

— det finansiella stöd som gemenskapen skall tillhandahålla (belopp, tid, fördelning och bidragsmottagare),

— detta programs kontroll- och utvärderingsbestämmelser liksom slutsatserna i den utvärderingsrapport som föreskrivs i artikel 11 och alla anpassningsåtgärder med avseende på detta program, vilka kan följa av detta.

Kommittén skall yttra sig över de förslag till åtgärder som avses i första stycket inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Den

skall fatta sitt beslut med den majoritet som enligt artikel 148.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag av kommissionen. Vid omröstning i kommittén skall medlemsstaternas företrädares röster vägas enligt den ovan nämnda artikeln. Ordföranden får inte rösta.

Kommissionen skall anta åtgärder som har omedelbar verkan. Om beslutet emellertid inte är förenligt med kommitténs yttrande skall kommissionen genast underätta rådet.

I sådana fall

a) får kommissionen uppskjuta verkställandet av de beslutande åtgärderna under två månader från dagen för denna underrättelse,

b) kan rådet fatta ett annat beslut med kvalificerad majoritet inom den tid som anges i punkt a.

4. Kommissionen kan rådfråga kommittén i alla frågor om genomförandet av detta program vilka inte anges i punkt 3.

Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är, om nödvändigt genom omröstning.

Yttrandet skall protokollföras och dessutom har varje medlemsstat rätt att begära att få sin uppfattning tagen till protokollet.

Kommissionen skall ta största möjliga hänsyn till det yttrande som kommittén avgett. Den skall underrätta kommittén om det sätt på vilket dess yttrande har beaktats.

Artikel 8

1. Den ekonomiska ramen för genomförande av programmet under den tid som avses i artikel 1 fastställs härmed till 30 miljoner ecu, utan årlig fördelning.

2. De årliga anslagen skall beviljas av budgetmyndigheten inom budgetplanens gränser.

3. Den ekonomiska ram som nämns under punkt 1 kommer att prövas på nytt före utgången av det andra året på förslag av kommissionen mot bakgrund av budgetsituationen och de resultat som erhållits under programmets första fas.

Artikel 9

Kommissionen skall, om nödvändigt, i samarbete med medlemsstaterna, sträva efter att de åtgärder som föreskrivs i programmet och de andra kulturprogrammen, samt de program enligt andra bestämmelser i fördraget vilka har aspekter som rör kulturarvet, hänger samman och kompletterar varandra. Kommissionen skall också utvärdera den totala effekt dessa program har på kulturarvet.

Artikel 10

1. Efter det att programmet har varit i funktion i två år och sex månader och inom sex månader efter det att denna tid löpt ut, skall kommissionen, efter samråd med kommittén, överlämna en detaljerad utvärderingsrapport till Europaparlamentet och rådet om de uppnådda resultaten, om nödvändigt åtföljd av lämpliga åtgärder för justering av programmet. Avsikten med rapporten är att kvalitativt och kvantitativt utvärdera i vilken utsträckning programmet har nått målen som räknas upp i artikel 3.

2. Sedan programmet har genomförts, skall kommissionen överlämna en kvalitativ och kvantitativ rapport till Europaparlamentet, rådet och Regionkommittén om genomförandet och resultaten av programmet mot bakgrund av de mål som anges i punkt 1.

Artikel 11

Programmet skall tillsammans med praktiska anvisningar om förfarandet för varje del av verksamheten eller varje åtgärd, tidsfristerna för att lämna in ansökningar och de

handlingar som skall åtfölja ansökan, varje år offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, C-serien.

Kommissionen skall prioritera offentliggörande och spridning av information om programmet för att alla kulturaktörer och kulturella nätverk skall underrättas om och bli förtrogna med den verksamhet som rör dem.

Av alla de projekt som får ekonomiskt stöd enligt programmet skall krävas att de visar Europeiska unionens emblem och anger finansieringskällan.

Utfärdat i Bryssel den 13 oktober 1997.

På Europaparlamentets vägnar

J. M. GIL-ROBLES

Ordförande

På rådets vägnar

R. GOEBBELS

Ordförande

BILAGA

**GEMENSAMT ÅTGÄRDSPROGRAM PÅ KULTURARVSOMRÅDET
(RAFAEL-PROGRAMMET)**

Syftet med Rafael-programmet är att stödja åtgärder på europeisk nivå inom det kulturarv som utgörs av lös och fast egendom i alla kategorier i överensstämmelse med subsidiaritetsprincipen.

ÅTGÄRD I

Konservering av, skydd för och utveckling av det europeiska kulturarvet genom europeiskt samarbete

— Denna åtgärd syftar till att bidra till att konservera, skydda och utveckla det europeiska kulturarvet, särskilt kulturarv i fara, genom att stödja utveckling och insamling av de bästa metoderna i syfte att skapa en miljö som är gynnsam för att bevara och restaurera kulturarvet.

— Denna åtgärd skall omfatta följande förfaringsätt:

1. Stöd till projekt för att konservera och skydda kulturarvet, vilka kan betecknas som "europeiska kulturarvslaboratorier" på grund av deras förmåga att väcka intresse eller deras föredömliga värde vad beträffar innehåll. Dessa skall föreslås av medlemsstaternas behöriga myndigheter och skall omfatta verk, minnesmärken eller platser som har en alldeles särskild historisk, arkitektonisk eller konstnärlig betydelse, och särskilt sådana där konserveringsvillkoren kräver särskilt komplicerade ingrepp ur vetenskaplig och/eller teknisk synvinkel.

"Laboratorierna", till vilka stöd från gemenskapen inom ramen för programmet skall kunna beviljas under fyra år, bör särskilt till sitt arbete knyta en europeisk tvärvetenskaplig grupp av de mest framstående specialister för att studera utomordentligt svåra konserveringsproblem och utveckla lämpliga angreppssätt, metoder och/eller tekniker, och därigenom tillförsäkra varje projekt mervärde. De ansvariga för projekten skall förväntas säkerställa spridning på lämpligt sätt av den erfarenhet som uppnås under projektens lopp.

2. Stöd till projekt för att bevara och skydda det europeiska kulturarvet runt gemensamma teman, vilka skall bestämmas av kommissionen efter framläggande för den kommitté som avses i artikel 7 i detta beslut, med de problem som finns inom kulturarvets olika kategorier i åtanke. Dessa projekt som skall föreslås av de(n) ansvariga för den berörda egendomen får löpa högst tre år. Prioritet skall ges åt projekt som har föredömligt värde och multiplikatoreffekt inom kultur, teknik och samhällsekonomi och/eller vad gäller tillgång till kulturarvet. De ansvariga för projekten skall förväntas säkerställa spridning på lämpligt sätt bland yrkesverksamma av den erfarenhet som uppnås när det gäller förvaltnings- och/eller bevarandeproblem.

Gemenskapens stöd är avsett att bidra till ett europeiskt mervärde hos de projekt som utförs inom ramen för denna åtgärd och till att skapa villkor för att utveckla europeiskt know-how.

Projekten skall ha en balanserad finansieringsplan som anger de ekonomiska kraven för verksamheten, för vilken de administrativa kostnaderna inte får överstiga 12 % av gemenskapens finansiering av projektet.

Gemenskapens ekonomiska bidrag till ett projekt inom ramen för denna åtgärd får inte överstiga 50 % av de totala kostnaderna för det berörda projektet och får när det gäller projekt under punkt 2 inte överstiga 250 000 ecu.

En särskild ansökan skall lämnas in till Europeiska gemenskapen för projekten. Varje ansökan skall omfatta följande:

- En detaljerad beskrivning av de åtgärder som skall genomföras. Ett yttrande om projektets tekniska anpassning skall lämnas av medlemsstaternas behöriga myndigheter och nå kommissionen inom de fastställda tidsfristerna för inlämnande av projekt. Ifall detta yttrande inte finns tillgängligt inom den tidsfrist som fastställts, skall förfarandet att välja projekt gå vidare.
- Ett detaljerat budgetförslag för dessa åtgärder.

De resurser som skall anslås inom ramen för denna åtgärd utgör omkring 50 % av det totala anslaget till programmet.

ÅTGÄRD II

Samarbete för utbyte av erfarenheter och utveckling av tekniker som kan tillämpas på kulturarvet

- Syftet med denna åtgärd är att uppmuntra till att stärka samarbete mellan länder för att samla färdigheter och utveckla de bästa metoderna genom nätverk och partnerskap och genom rörlighet för yrkesverksamma mellan institutioner och/eller övriga aktörer inom kultursektorn. Särskild uppmärksamhet skall ägnas utveckling av ny teknik som kan tillämpas på kulturarvets olika grenar samt vid bevarandet av kulturarvets traditionella hantverk och tekniker.

Beroende på det behandlade temat skall nätverken kunna knyta till sig offentliga och/eller privata institutioner och/eller aktörer inom kulturarvssektorn och, om nödvändigt, andra offentliga och/eller privata institutioner, forskningscentra och bolag av särskilt intresse.

Särskild vikt skall läggas vid nätverk som främjar icke-privilegerade befolkningsgruppers tillgång till kulturarvet.

- Denna åtgärd skall omfatta följande förfaringsätt:

1. Förnyelse och ny teknik

- 1.1 Stöd till projekt som syftar till att identifiera behov av forskning — som skall utvecklas på gemenskapsnivå — inom kulturarvsområdet, till att sprida forskningsarbeten bland yrkesverksamma på kulturarvsområdet och till att utveckla praktiska tillämpningar som kan användas av yrkesverksamma som arbetar inom området. Dessa åtgärder skall i den mån det är möjligt utvecklas i samverkan inom ramen för forskningsprogrammet. Varje eventuell ytterligare forskningsåtgärd skall vidtas inom FTD-ramprogrammet enligt dess bestämmelser.
- 1.2 Stöd till projekt som syftar till tillämpning av ny teknik och nya tjänster (restaurerings- och bevarandetekniker, audiovisuella produkter och multimedia, avancerade informations- och kommunikationstjänster osv.) inom kulturarvets olika grenar.

2. Rörlighet och utbildning för yrkesverksamma

- 2.1 Stöd till projekt för utbyte av yrkesverksamma inom kulturarvets olika kategorier och grenar för att göra det möjligt för dem att under en tid om högst tolv månader arbeta inom en motsvarande yrkesmiljö i en annan medlemsstat.

Gemenskapens stöd skall inriktas på att organisera utbyten och att bidra till att täcka ytterligare kostnader som uppstår, som t.ex. för resor och logi.

- 2.2 Stöd till projekt som är gränsöverskridande, som syftar till att stödja vidareutbildning för yrkesverksamma inom kulturarvssektorn vad gäller ny teknik och avancerade informations- och kommunikationstjänster som tillämpas inom kulturarvssektorn samt till sådana projekt som syftar till att utveckla och bevara kulturarvets traditionella hantverkstekniker.

3. Utbyte av erfarenheter och information

- 3.1 Stöd till utbyte av erfarenheter genom att utföra studier, undersökningar och ordna arbetsmöten samt genom seminarier, särskilt på följande områden:

- Utveckling av tekniska rekommendationer (standarder) som syftar till att förbättra användning och metoder inom förvaltningen och/eller konservering av kulturarvet.
- Identifiering av riskfaktorer för kulturobjekt samt av system för periodisk kontroll av deras konserveringstillstånd.
- Förebyggande skydd för kulturobjekt, konstverk och minnesmärken mot olyckor samt villkor för deras konservering.
- Kvalifikationer för de verksamma inom de yrken som har samband med bevarandet av kulturarvet.
- Dokumentering av kulturobjekt.
- Villkor för lån av konstverk till tillfälliga utställningar.
- Annan gemenskapspolitikens återverkningar på kulturarvssektorn.

- 3.2 Stöd till projekt mellan kulturarvsinstitutioner som använder telematik-kommunikationsteknik (on-line, cd-rom, cd-i osv.) för insamling/utbyte och spridning av specialinformation, särskilt inom följande områden:

- Medlemsstaternas lagstiftning om kulturarvet.
- Förteckningar och inventarieförteckningar över kulturarvet.
- Inventeringar av kurser för vidareutbildning inom varje ämne.
- Integrerade databaser för katalogisering och beskrivning av kulturobjekt.
- Statistik över och mätningar av kulturarvet.
- Förteckningar och sammanställningar av förnyelseprojekt rörande kulturarvet.
- Metoder för system för bevarande, restaurering, förvaltning och spridning av kulturarvet i medlemsstaterna.
- Praktiska vägledningar, handböcker och informationsbulletiner om kulturarvet.

Ansökningar som lämnas in av berörda institutioner och/eller aktörer skall erbjuda de ekonomiska garantier som krävs för att förverkliga dem. Gemenskapens bidrag inom ramen för denna åtgärd får inte i något fall överstiga 50 % av de totala kostnaderna för projektet eller överstiga 50 000 ecu, utom för projekt under 1.2 och 2.2, för vilka gemenskapens bidrag får uppgå till 150 000 ecu, och 2.1 och 3.1 (fjärde strecksatsen), där gemenskapens bidrag får uppgå till 100 000 ecu.

ÅTGÄRD III

Allmänhetens tillgång till, deltagande i och förtrogenhet med kulturarvet

- Denna åtgärd syftar till att förbättra allmänhetens tillgång till kulturarvet genom att stödja projekt för att skapa förtrogenhet med det kulturarv som har en europeisk dimension och genom att stimulera användningen av avancerad informations- och kommunikationsteknik och avancerade informations- och kommunikationstjänster.
- Denna åtgärd skall omfatta följande förfaringsätt:
 1. Stöd till samarbetsprojekt mellan länder, institutioner och/eller andra verksamma på kulturarvsområdet, vilka använder sig av multimediasystem och multimediaprodukter eller andra kommunikationsformer för att visa kulturarvet i dess europeiska dimension och särskilt erbjuda allmänheten tillgång till hela räckvidden av konstverk i liknande och/eller kompletterande stilar vilka bevaras hos andra europeiska kulturenheter.
 2. Stöd till arrangemang på europeisk nivå för att skapa förtrogenhet med kulturarvet.
 3. Stöd till framställning av flerspråkiga presentationer av kulturarvet vid museer, minnesmärken, platser, bibliotek, arkiv osv., avsedda för alla människor i Europeiska unionen. Projekten kan avse presentationsmaterial, broschyrer, skyltar, elektroniska guidesystem, audiovisuella eller multimediala produkter osv.
 4. Stöd till samarbetsprojekt mellan länder, som för samman institutioner och/eller andra aktörer från åtminstone tre av gemenskapens medlemsstater och som syftar till att förbättra allmänhetens förtrogenhet med kulturarvet, som t.ex. utställningar, pedagogiska program, gränsöverskridande kulturrutter osv.

Ansökningar som lämnas in av berörda institutioner och/eller aktörer skall erbjuda de ekonomiska garantier som krävs för att förverkliga dem. Gemenskapens bidrag inom ramen för denna åtgärd får inte i något fall överstiga 50 % av de totala kostnaderna för projektet eller överstiga 50 000 ecu, utom för projekten under 1 och 3, för vilka gemenskapens bidrag får uppgå till 150 000 ecu.

ÅTGÄRD IV

Samarbetet med tredje länder och internationella organisationer

- Denna åtgärd skall syfta till att utveckla projekt med tredje länder och skapa samverkan med den verksamhet som företas av andra internationella organisationer, i synnerhet med Europarådet och Unesco.
- Denna åtgärd skall omfatta följande förfaringsätt:
 1. Stöd till samarbete med tredje länder inom de områden som omfattas av åtgärderna I, II och III.
Närmare bestämmelser för tredje länders deltagande fastställs i artikel 6.
 2. Stöd till projekt i samverkan med internationella organisationer som arbetar inom kulturarvsområdet och särskilt med Europarådet och Unesco. Förfarandena för denna samverkan skall bestämmas för varje enskilt fall av gemenskapen och den berörda internationella organisationen i enlighet med de arrangemang som föreskrivs i artikel 7.3.

Uttalande från kommissionen*Till artikel 5 (kommittéförfarande)*

”Kommissionen kommer att, med iakttagande av interinstitutionella förfaranden och avtal och inom ramen för det finansiella stöd som gemenskapen kommer att tillhandahålla, underrätta kommittén för Rafael-beslutet om samtliga projekt som den avser att finansiera inom ramen för detta beslut.”

Uttalande från Europaparlamentet*Till artikel 5 (kommittéförfarande)*

”Europaparlamentet motsätter sig inte att kommittén underrättas om samtliga projekt som kommissionen har för avsikt att finansiera, samtidigt som det konstaterar att kommittén i artikel 7.3 i Rafael-programmet inte ges rätt att yttra sig om valet av enskilda projekt.

Europaparlamentet önskar få samma information från kommissionen.”

Uttalande från kommissionen

”Med beaktande av rådets beslut av den 30 juni 1997 om framtiden för kultursamarbetet i Europa och Europaparlamentets önskan om att inrätta ett raminstrument för kultur bekräftar kommissionen, utan att det påverkar tillämpningen av sin initiativrätt, sin avsikt att snarast lägga fram ett förslag till ett övergripande program för att säkerställa kontinuiteten i och utvecklingen av gemenskapens kulturåtgärder.

Kommissionen kommer att i största möjliga omfattning samråda med alla berörda parter och kommer därför att organisera möten mellan de europeiska institutionerna och de berörda organisationerna.”

RÅDETS DIREKTIV 97/62/EG

av den 27 oktober 1997

om anpassning till den tekniska och vetenskapliga utvecklingen av direktiv 92/43/EEG om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/43/EEG⁽¹⁾, särskilt artikel 19 första stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Med avseende på vissa livsmiljötyper och vissa arter bör bilagorna I och II till direktiv 92/43/EEG anpassas för att aktualisera vissa livsmiljöer och vissa arter mot bakgrund av den tekniska och vetenskapliga utvecklingen.

I tolkningsmanualen för Europeiska unionens livsmiljöer (version EUR 15 från april 1996) ingår de nya Natura 2000-koderna som identifierar varje livsmiljötyp. Det är lämpligt att ersätta hänvisningarna i bilaga I till direktiv 92/43/EEG till Corine-koderna med hänvisningar till Natura 2000-koder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II till direktiv 92/43/EEG skall ersättas med texten i bilagan till detta direktiv.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv

senast den 31 december 1997. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Luxemburg den 27 oktober 1997.

På rådets vägnar

R. GOEBBELS

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 206, 22.7.1992, s. 7. Direktivet ändrat genom 1994 års anslutningsakt.

BILAGA

"BILAGA I

LIVSMILJÖTYPER AV GEMENSKAPSINTRESSE VILKAS BEVARANDE KRÄVER ATT
SÄRSKILDA BEVARANDEOMRÅDEN UTSES

Förklaringar

Riktlinjer för tolkning av livsmiljötyper anges i tolkningsmanualen för Europeiska unionens livsmiljöer (Interpretation Manual of European Union Habitats) som har godkänts av den kommitté som har tillsatts enligt artikel 20 (Habitatkommittén) och offentliggjorts av Europeiska kommissionen.⁽¹⁾

Koden motsvarar Natura 2000-koden.

Symbolen "*" anger prioriterade livsmiljötyper.

1. KUSTER OCH SALTPÅVERKARE LIVSMILJÖER

11. Öppet hav och tidvattenområden

- 1110 Sublittoral sandbankar
- 1120 * *Posidonia*-bankar (*Posidonia oceanica*)
- 1130 Estuarier
- 1140 Ler- och sandbottnar som blottas vid lågvatten
- 1150 * Kustnära laguner
- 1160 Stora grunda vikar och sund
- 1170 Rev
- 1180 Marina undervattensstrukturer i grunda vatten orsakade av gasläckage

12. Havsklippor och klapperstensstränder eller steniga stränder

- 1210 Annuell vegetation på driftvallar
- 1220 Perenn vegetation på steniga stränder
- 1230 Vegetationklädda havsklippor i Atlantkust eller Östersjökust
- 1240 Vegetationklädda havsklippor i medelhavskust med endemisk *Limonium* spp.
- 1250 Vegetationklädda havsklippor i makaronesisk kust

13. Atlantiska och kontinentala salta våtmarker och ängar

- 1310 Ler- och sandsediment med glasört och andra annueller
- 1320 *Spartina*-mattor (*Spartinion maritimi*)
- 1330 Atlantiska havsstrandängar (*Glauco-Puccinellietalia maritima*)
- 1340 * Salta ängar i inlandet

14. Mediterrana och thermo-atlantiska salta våtmarker och strandängar

- 1410 Mediterrana salta strandängar (*Juncetalia maritima*)
- 1420 Mediterrana och thermo-atlantiska salta buskmarker (*Sarcocornetea fruticosi*)
- 1430 Salta och kväverika buskmarker (*Pegano-Salsoletea*)

15. Inlandsstäpper av salt- eller gipstyp

- 1510 * Mediterrana saltstäpper (*Limonietalia*)
- 1520 * Iberiska gipsstäpper (*Gypsophiletalia*)
- 1530 * Pannoniska saltstäpper och marina våtmarker

16. Skärgårdar, kust och landhöjningsområden längs boreal Östersjökust

- 1610 Rullstensåsöar i Östersjön med littoral och sublittoral vegetation
- 1620 Boreala skär och småöar i Östersjön
- 1630 * Boreala strandängar av Östersjötyp
- 1640 Boreala sandstränder med perenn vegetation i Östersjön
- 1650 Smala vikar i boreal Östersjökust

⁽¹⁾ Interpretation Manual of European Union Habitats, version EUR 15' antagen av Habitatkommittén den 25 april 1996, Europeiska kommissionen GD XI.

2. KUSTNÄRA SANDDYNER OCH INLANDSSANDDYNER

21. Kustnära sanddyner i Atlanten, Nordsjön och Östersjön

- 2110 Embryonala vandrande sanddyner
- 2120 Kustnära vandrande sanddyner med sandrör – 'vita sanddyner'
- 2130 * Permanenta kustnära sanddyner med örtvegetation – 'grå sanddyner'
- 2140 * Urkalkade permanenta sanddyner med kråkbär
- 2150 * Atlantiska urkalkade permanenta sanddyner (*Calluno-Ulicetea*)
- 2160 Sanddyner med *Hippophaë rhamnoides*
- 2170 Sanddynområden med *Salix repens* ssp. *argentea* (*Salicion arenariae*)
- 2180 Träcklädda sanddyner i atlantisk, kontinental och boreal region
- 2190 Dynvåtmarker
- 21A0 Machairs (* i Irland)

22. Kustnära sanddyner längs medelhavskusten

- 2210 Permanenta strandsanddyner av typen *Crucianellion maritimae*
- 2220 Sanddyner med *Euphorbia terracina*
- 2230 *Malcolmietalia* sanddyngräsmarker
- 2240 *Brachypodietalia* sanddyngräsmarker med annueller
- 2250 * Kustnära sanddyner med *Juniperus* spp.
- 2260 Sklerofyllbuskklädda sanddyner (*Cisto-Lavenduletalia*)
- 2270 * Träcklädda sanddyner med *Pinus pinea* och/eller *Pinus pinaster*

23. Gamla, urkalkade inlandssanddyner

- 2310 Torra hedsanddyner med ljung och ginst
- 2320 Torra sanddyner och sandfält med ljung- och kråkbärhedar
- 2330 Gräsmarkssanddyner med borsttåtel och rödven
- 2340 * Pannoniska inlandsdynner

3. SÖTVATTENMILJÖER

31. Stillastående vatten

- 3110 Oligotrofa mineralfattiga vatten på atlantiska sandslätter med amfibisk vegetation bestående av notblomster, strandpryl och braxengräs
- 3120 Oligotrofa mineralfattiga vatten på västligt mediterrana sandslätter med *Isoetes* spp.
- 3130 Oligotrofa-mesotrofa stillastående vatten med vegetation av strandpryl och braxengräs eller annuell vegetation på exponerade stränder
- 3140 Kalkrika oligo-mesotrofa vatten med bentiska kransalger
- 3150 Naturligt eutrofa sjöar med nate- eller dybladsvegetation
- 3160 Naturliga dystrofa sjöar och småvatten
- 3170 * Mediterrana temporära småvatten
- 3180 * Turloughs

32. Vattendrag – vattendragssträckor med naturlig eller nära naturlig dynamik (små, medelstora och stora flodbäddar) där vattenkvalitén ej signifikant försämrats

- 3210 Naturliga större vattendrag av fennoskandisk typ
- 3220 Alpina vattendrag med örtrik strandvegetation
- 3230 Alpina vattendrag med klådris längs stränderna
- 3240 Alpina vattendrag och deras vedartade vegetation med *Salix elaeagnos*
- 3250 Ständigt vattenförande mediterrana vattendrag med *Glaucium flavum*
- 3260 Vattendrag med flytbladsvegetation eller akvatiska mossor
- 3270 Submontana vattendrag med *Chenopodium rubri*
- 3280 Ständigt vattenförande mediterrana stora vattendrag av *Paspalo-Agrostidion*-arter med hängande vegetation med *Salix* och *Populus alba*
- 3290 Mediterrana vattendrag av typen *Paspalo-Agrostidiun* med periodisk vattenföring

4. TEMPERERADE HEDAR OCH BUSKMARKER

- 4010 Nordatlantiska fukthedar med klockkljung
- 4020 * Tempererade atlantiska fukthedar med *Erica ciliaris* och *Erica tetralix*
- 4030 Torra hedar (alla typer)
- 4040 * Torra atlantiska kusthedar med *Erica vagans*
- 4050 * Endemiska makaronesiska hedar
- 4060 Fjällhedar och boreala hedar
- 4070 * Buskmarker med *Pinus mugo* och *Rhododendron hirsutum* (*Mugo-Rhododendretum hirsuti*)
- 4080 Subarktiska videbuskmarker
- 4090 Endemiska oro-mediterrana hedar med ärttörne

5. SKLEROFYLLBUSKMARKER (MATORRAL)

51. Submediterrana och tempererade buskmarker

- 5110 *Stabilia xerothermofila* *Buxus sempervirens*-buskmarker på kalkrika bergssluttningar (*Berberidion* p.p.)
- 5120 *Cytisus purgans*-buskmarker i bergsområden
- 5130 Enbuskmarker på hedar eller kalkgräsmarker
- 5140 * *Cistus palbinbae*-buskmarker på marina fukthedar

52. Mediterrana trädbevuxna matorral

- 5210 Trädbevuxna matorral med *Juniperus* spp.
- 5220 * Trädbevuxna matorral med *Zyziphus*
- 5230 * Trädbevuxna matorral med *Laurus nobilis*

53. Termo-mediterrana buskmarker och förstäppbuskmarker

- 5310 *Laurus nobilis*-snår
- 5320 Marker med lågvuxen *Euphorbia* nära klippor
- 5330 Termomediterrana och förstäppbuskmarker

54. Phrygana

- 5410 Västmediterrana phrygana av typen (*Astragalo-Plantaginetum subulatae*) på klipptoppar
- 5420 *Sarcopoterium spinosum* phrygana
- 5430 Endemiska phrygana *Euphorbio-Verbascion*-typer

6. NATURLIGA OCH KULTURFORMADE GRÄSMARKER

61. Naturliga gräsmarker

- 6110 * Gräsmarker på kalkhällar
- 6120 * Sandstäpp
- 6130 Galmejagräsmarker med *Violetalia calaminariae*
- 6140 Pyreneiska silikatgräsmarker med *Festuca eskia*
- 6150 Alpina och subalpina silikatgräsmarker
- 6160 Oroiberiska silikatgräsmarker *Festuca indigesta*
- 6170 Alpina och subalpina kalkgräsmarker
- 6180 Makaronesiska mesofila gräsmarker

62. Kulturformade torra gräsmarker och buskbevuxta successionsfaser

- 6210 Kalkgräsmarker (* viktiga orkidélokaler)
- 6220 * Stäppartade marker med gräs och annueller av typen *Thero-Brachypodietea*
- 6230 * Artrika stagg-gräsmarker på silikatsubstrat
- 6240 * Subpannoniska stäppartade gräsmarker
- 6250 * Pannoniska löss-stäppmarker
- 6260 * Pannoniska sandstäpper
- 6270 * Artrika torra-friska låglandsgräsmarker av fennoskandisk typ
- 6280 * Nordiskt alvar och prekambrika kalkhällmarker

63. Sklerofyllartade betade skogar (dehesas)6310 Dehesas med vintergröna *Quercus* spp.**64. Kulturformade fuktängar av högröttyp**

6410 Fuktängar med blåtätel och starr

6420 Mediterrana fuktiga högröts- och sävängar av typen *Molinio-Holoschoenion*

6430 Högrötängar

6440 *Cnidion dubii* ängar i floddalar som översvämmas

6450 Nordliga, boreala alluviala ängar

65. Friska gräsmarker6510 Slätterängar i låglandet (*Alopecurus pratensis*, *Sanguisorba officinalis*)

6520 Höglänta slätterängar

6530 * Lövängar av fennoskandisk typ

7. MYRAR**71. Mossar och vissa kärr**

7110 * Aktiva högmossar

7120 Degenererade högmossar ännu med förmåga att naturligt regenerera

7130 Terrängtäckande mossar (* endast aktiva)

7140 Öppna svagt välvda mossar, fattigkärr, intermediära kärr och gungflyn

7150 *Rhynchosporion*-depressioner i torv

7160 Mineralrika källor och källkärr av fennoskandisk typ

72. Kalkkärr och rikkärr7210 * Kalkkärr med *Cladium mariscus* och *Caricion davallianae*-arter7220 * Källkärr med kalktuffbildning (*Cratoneurion*)

7230 Rikkärr

7240 * Alpina pionjärsamhällen med *Caricion bicoloris-atrofuscae***73. Boreala myrar**

7310 * Aapamyrar

7320 * Palsmyrar

8. GEOTYPER**81. Rasbranter i bergsområden**

8110 Silikat-rasbrant

8120 Basisk rasbrant

8130 Västliga mediterrana och alpina termofila rasbranter

8140 Östliga mediterrana rasbranter

8150 Mellaneuropeiska höglands-rasbranter av silikattyp

8160 * Mellaneuropeiska rasbranter av kalktyp i bergsområden

82. Chasmofytisk vegetation på bergssluttningar

8210 Klippvegetation på kalkrika bergssluttningar

8220 Klippvegetation på silikatrika bergssluttningar

8230 Pionjärvegetation av *Sedo-Scleranthion* eller *Sedo albi-Veronicion dillenii*-typer på silikatbergstopp

8240 * Uppspruckna kalkstenshällmarker

83. Andra bergsmiljöer

8310 Grottor som ej är öppna för allmänheten

8320 Lavafält och naturliga kratrar

8330 Havsgrottor, helt eller delvis under vatten

8340 Permanenta glaciärer

9. SKOGAR

Naturlig eller subnaturlig skogsvegetation med inhemska arter som bildar skogar av höga träd med typisk undervegetation och som uppfyller följande kriterier: utgör ett sällsynt bestånd eller ett restbestånd eller hyser arter av gemenskapsintresse

90. Boreala Europas skogar

- 9010 * Västlig taiga
- 9020 * Boreonemorala äldre naturliga ädellövskogar av fennoskandisk typ med rik epifytflora
- 9030 * Naturliga primärskogar i landhöjningskust
- 9040 Nordisk fjällbjörkskog
- 9050 Örtrika näringsrika skogar med gran av fennoskandisk typ
- 9060 Barrskogar på eller i anslutning till rullstensåsar
- 9070 Trädklädda betesmarker av fennoskandisk typ
- 9080 * Lövsumpskogar av fennoskandisk typ

91. Tempererade Europas skogar

- 9110 Bokskog av fryle-typ
- 9120 Atlantisk sur bokskog med *Ilex* och ibland också med *Taxus* i buskskikt (*Quercion robori-petraeae* eller *Ilici-Fagenion*)
- 9130 Bokskog av *Asperulo-Fagentum*-typ
- 9140 Mellaneuropeiska subalpina bokskogar med *Acer* och *Rumex arifolius*
- 9150 Kalkbokskog
- 9160 Ek-avenbokskog av buskstjärnblomma-typ
- 9170 Ek-avenbokskog av måra-typ
- 9180 * Lind-lönnskogar i sluttningar och raviner
- 9190 Äldre ekskogar på sura, sandiga slättmarker
- 91A0 Gammal ekskog med *Ilex* och *Blechnum* på brittiska öarna
- 91B0 Termofila *Fraxinus angustifolia*-skogar
- 91C0 * Kaledoniska skogar
- 91D0 * Skogbevuxen myr
- 91E0 * Alluviala lövskogar med *Alnus glutinosa* eller *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padion*, *Alnion incanae*, *Salicion albae*)
- 91F0 Ek-alm-ask-blandskog längs vattendrag
- 91G0 * Pannoniska skogar med *Quercus petraea* och *Carpinus betulus*
- 91H0 * Pannoniska skogar med *Quercus pubescens*
- 91I0 * Euro-sibiriska stäppekskogar med *Quercus* spp.
- 91J0 * *Taxus baccata* skogar på brittiska öarna

92. Mediterrana lövskogar

- 9210 * Appenniniska bokskogar med *Taxus* och *Ilex*
- 9220 * Appenniniska bokskogar med *Abies alba* och bokskogar med *Abies nebrodensis*
- 9230 Galicisk-portugisisk ekskog med *Quercus robur* och *Quercus pyrenaica*
- 9240 Iberisk *Quercus faginea*- och *Quercus canariensis*-skog
- 9250 *Quercus trojana*-skog
- 9260 *Castanea sativa*-skog
- 9270 Grekisk bokskog med *Abies borisii-regis*
- 9280 *Quercus frainetto*-skog
- 9290 *Cupressus*-skog (*Acero-Cupression*)
- 92A0 Galleriskog med *Salix alba* och *Populus alba*
- 92B0 Strandskog med *Rhododendron ponticum*, *Salix* och andra längs tidvis vattenförande mediterrana vattendrag
- 92C0 *Platanus orientalis* och *Liquidambar orientalis*-skog (*Platanion orientalis*)
- 92D0 Sydliga galleristrandskogar och tätvegetation (*Nerio-Tamaricetea* och *Securinegion tinctoriae*)

93. Mediterrana sklerofyllskogar

- 9310 *Aegisk Quercus brachyphylla*-skog
- 9320 *Olea* och *Ceratonia*-skog
- 9330 *Quercus suber*-skog
- 9340 *Quercus ilex* och *Quercus rotundifolia*-skog
- 9350 *Quercus macrolepis*-skog
- 9360 * Makaronesisk lagerskog (*Laurus*, *Ocotea*)
- 9370 * Dadelpalmund av *Phoenix*-typ
- 9380 *Ilex aquifolium*-skog

94. Tempererade barrskogar i bergsområden

- 9410 *Picea*-skog på sura marker i bergsområden upp till alpina zonen (*Vaccinio-Piceetea*)
- 9420 Alpin skog med *Larix decidua* och/eller *Pinus cembra*
- 9430 *Pinus uncinata*-skog i subalpina områden och i bergsområden (* på gips- eller kalksubstrat)

95. Mediterrana och makaronesiska bergsbarrskogar

- 9510 * Syd-appenninsk *Abies alba*-skog
 - 9520 *Abies pinsapo*-skog
 - 9530 * (Sub)mediterransk tallskog med endemisk *Pinus nigra*
 - 9540 Mediterransk tallskog med endemisk mesogeisk tall
 - 9550 Endemisk tallskog på Kanarieöarna
 - 9560 * Endemisk skog med *Jupinerus* spp.
 - 9570 * *Tetraclinis articulata*-skog
 - 9580 * Mediterrana *Taxus baccata*-skog
-

BILAGA II

DJUR- OCH VÄXTARTER AV GEMENSKAPSINTRESSE VILKAS BEVARANDE KRÄVER
ATT SÄRSKILDA BEVARANDEOMRÅDEN UTSES

Förklaringar

- a) Bilaga II kompletterar bilaga I vad gäller upprättandet av ett sammanhängande nät av särskilda bevarandehögrader.
- b) Arterna i denna bilaga är upptagna:
— med angivande av artens eller underartens namn,
eller
— såsom tillhörande en högre indelning eller angiven del därav.
Förkortningen 'spp.' efter namnet på en familj eller ett släkte betecknar alla arter som tillhör den familjen eller det släktet.
- c) *Symboler*
En asterisk (*) före namnet på en art anger att arten är prioriterad.
De flesta arter som finns förtecknade i denna bilaga finns även förtecknade i bilaga IV. Om en art finns med i denna bilaga men inte i bilaga IV eller bilaga V, följs artens namn av symbolen (o). Om en art finns med i denna bilaga och i bilaga V men inte i bilaga IV följs artens namn av symbolen (V).

a) *DJUR**RYGGRADSDJUR*

DÄGGDJUR

INSECTIVORA

*Talpidae**Galemys pyrenaicus*

CHIROPTERA

*Rhinolophidae**Rhinolophus blasii*
Rhinolophus euryale
Rhinolophus ferrumequinum
Rhinolophus hipposideros
*Rhinolophus mehelyi**Vespertilionidae**Barbastella barbastellus*
Miniopterus schreibersi
Myotis bechsteini
Myotis blythii
Myotis capaccinii
Myotis dasycneme
Myotis emarginatus
Myotis myotis

RODENTIA

*Sciuridae** *Pteromys volans* (*Sciuropterus russicus*)
Spermophilus citellus (*Citellus citellus*)*Castoridae**Castor fiber* (med undantag för de finska och svenska populationerna)*Microtidae**Microtus cabrerai*
* *Microtus oeconomus arenicola*

CARNIVORA

Canidae

- * *Alopex lagopus*
- * *Canis lupus* (spanska populationer: endast de söder om Duero; grekiska populationer: endast de söder om 39:e breddgraden; de finska populationerna undantagna)

Ursidae

- * *Ursus arctos* (med undantag för de finska och svenska populationerna)

Mustelidae

- * *Gulo gulo*
- Lutra lutra*
- Mustela lutreola*

Felidae

- Lynx lynx* (med undantag för de finska populationerna)
- * *Lynx pardinus*

Phocidae

- Halichoerus grypus* (V)
- * *Monachus monachus*
- Phoca hispida bottnica* (o)
- * *Phoca hispida saimensis*
- Phoca vitulina* (V)

ARTIODACTYLA

Cervidae

- * *Cervus elaphus corsicanus*
- Rangifer tarandus fennicus* (o)

Bovidae

- Capra aegagrus* (naturliga populationer)
- * *Capra pyrenaica pyrenaica*
- Ovis gmelini musimon* (*Ovis ammon musimon*) (naturliga populationer—Korsika och Sardinien)
- * *Rupicapra pyrenaica ornata* (*Rupicapra rupicapra ornata*)
- Rupicapra rupicapra balcanica*

CETACEA

- Phocoena phocoena*
- Tursiops truncatus*

REPTILER

CHELONIA (TESTUDINES)

Testudinidae

- Testudo graeca*
- Testudo hermanni*
- Testudo marginata*

Cheloniidae

- * *Caretta caretta*

Emydidae

- Emys orbicularis*
- Mauremys caspica*
- Mauremys leprosa*

SAURIA

Lacertidae

- Gallotia galloti insulanagae*
- * *Gallotia simonyi*
- Lacerta bonnali* (*Lacerta monticola*)
- Lacerta monticola*
- Lacerta schreiberi*
- Podarcis lilfordi*
- Podarcis pityusensis*

Scincidae

Chalcides simonyi (*Chalcides occidentalis*)

Gekkonidae

Phyllodactylus europaeus

OPHIDIA (SERPENTES)

Colubridae

Elaphe quatuorlineata

Elaphe situla

Viperidae

* *Macrovipera schweizeri* (*Vipera lebetina schweizeri*)

Vipera ursinii

GRODDJUR

CAUDATA

Salamandridae

Chioglossa lusitanica

Mertensiella luschani (*Salamandra luschani*)

* *Salamandra atra aurorae*

Salamandrina terdigitata

Triturus carnifex (*Triturus cristatus carnifex*)

Triturus cristatus (*Triturus cristatus cristatus*)

Triturus dobrogicus (*Triturus cristatus dobrogicus*)

Triturus karelinii (*Triturus cristatus karelinii*)

Proteidae

Proteus anguinus

Plethodontidae

Hydromantes (*Speleomantes*) *ambrosii*

Hydromantes (*Speleomantes*) *flavus*

Hydromantes (*Speleomantes*) *genei*

Hydromantes (*Speleomantes*) *imperialis*

Hydromantes (*Speleomantes*) *strinatii*

Hydromantes (*Speleomantes*) *supramontes*

ANURA

Discoglossidae

* *Alytes muletensis*

Bombina bombina

Bombina variegata

Discoglossus galganoi (inklusive *Discoglossus 'jeanneae'*)

Discoglossus montalentii

Discoglossus sardus

Ranidae

Rana latastei

Pelobatidae

* *Pelobates fuscus insubricus*

FISKAR

PETROMYZONIFORMES

Petromyzonidae

Eudontomyzon spp. (o)

Lampetra fluviatilis (V) (med undantag för de finska och svenska populationerna)

Lampetra planeri (o) (med undantag för de finska och svenska populationerna)

Lethenteron zanandreae (V)

Petromyzon marinus (o) (med undantag för de svenska populationerna)

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

- * *Acipenser naccarii*
- * *Acipenser sturio*

CLUPEIFORMES

Clupeidae

- Alosa* spp. (V)

SALMONIFORMES

Salmonidae

- Hucho hucho* (naturliga populationer) (V)
- Salmo macrostigma* (o)
- Salmo marmoratus* (o)
- Salmo salar* (endast i sötvatten) (V) (med undantag för de finska populationerna)

Coregonidae

- * *Coregonus oxyrhynchus* (anadroma populationer i vissa delar av Nordsjön)

CYPRINIFORMES

Cyprinidae

- Alburnus albidus* (o) (*Alburnus vulturius*)
- Anaecypris hispanica*
- Aspius aspius* (o) (med undantag för de finska populationerna)
- Barbus comiza* (V)
- Barbus meridionalis* (V)
- Barbus plebejus* (V)
- Chondrostoma genei* (o)
- Chondrostoma lusitanicum* (o)
- Chondrostoma polylepis* (o) (innehåller *C. willkommi*)
- Chalcalburnus chalcoides* (o)
- Chondrostoma soetta* (o)
- Chondrostoma toxostoma* (o)
- Gobio albipinnatus* (o)
- Gobio uranoscopus* (o)
- Iberocypris palaciosi* (o)
- * *Ladigesocypris ghigii* (o)
- Leuciscus lucumonis* (o)
- Leuciscus souffia* (o)
- Phoxinellus* spp. (o)
- Rhodeus sericeus amarus* (o)
- Rutilus alburnoides* (o)
- Rutilus arcasii* (o)
- Rutilus frisii meidingeri* (o)
- Rutilus lemmingii* (o)
- Rutilus macrolepidotus* (o)
- Rutilus pigus* (o)
- Rutilus rubilio* (o)
- Scardinius graecus* (o)

Cobitidae

- Cobitis taenia* (o) (med undantag för de finska populationerna)
- Cobitis trichonica* (o)
- Misgurnus fossilis* (o)
- Sabanejewia aurata* (o)
- Sabanejewia larvata* (o) (*Cobitis larvata* och *Cobitis conspersa*)

SILURIFORMES

Siluridae

- Silurus arlottelis* (V)

ATHERINIFORMES

Cyprinodontidae

- Aphanius iberus (o)
- Aphanius fasciatus (o)
- * Valencia hispanica
- * Valencia letourneuxi (Valencia hispanica)

PERCIFORMES

Percidae

- Gymnocephalus schraetzer (V)
- Zingel spp. [(o) utom Zingel asper och Zingel zingel (V)]

Gobiidae

- Knipowitschia (Padogobius) panizzae (o)
- Padogobius nigricans (o)
- Pomatoschistus canestrini (o)

SCORPAENIFORMES

Cottidae

- Cottus gobio (o) (med undantag för de finska populationerna)
- Cottus petiti (o)

RYGGRADSLÖSA DJUR

LEDDJUR

CRUSTACEA

Decapoda

- Austropotamobius pallipes (V)

INSECTA

Coleoptera

- Agathidium pulchellum (o)
- Boros schneideri (o)
- Buprestis splendens
- * Carabus menetriesi pacholei
- * Carabus olympiae
- Cerambyx cerdo
- Corticaria planula (o)
- Cucujus cinnaberinus
- Dytiscus latissimus
- Graphoderus bilineatus
- Limoniscus violaceus (o)
- Lucanus cervus (o)
- Macroplea pubipennis (o)
- Mesosa myops (o)
- Morimus funereus (o)
- * Osmoderma eremita
- Oxyporus mannerheimii (o)
- Pytho kolwensis (o)
- * Rosalia alpina
- Stephanopachys linearis (o)
- Stephanopachys substriatus (o)
- Xyletinus tremulicola (o)

Hemiptera

- Aradus angularis (o)

Lepidoptera

Agriades glandon aquilo (o)
* Callimorpha (Euplagia, Panaxia) quadripunctaria (o)
Clossiana improba (o)
Coenonympha oedippus
Erebia calcaria
Erebia christi
Erebia medusa polaris (o)
Eriogaster catax
Euphydryas (Eurodryas, Hypodryas) aurinia (o)
Graellsia isabellae (V)
Hesperia comma catena (o)
Hypodryas maturna
Lycaena dispar
Maculinea nausithous
Maculinea teleius
Melanargia arge
Papilio hospiton
Plebicula golgus
Xestia borealis (o)
Xestia brunneopicta (o)

Mantodea

Apteromantis aptera

Odonata

Coenagrion hylas (o)
Coenagrion mercuriale (o)
Cordulegaster trinacriae
Gomphus graslinii
Leucorrhina pectoralis
Lindenia tetraphylla
Macromia splendens
Ophiogomphus cecilia
Oxygastra curtisii

Orthoptera

Baetica ustulata

ARACHNIDA

Pseudoscorpiones

Anthrenochernes stellae (o)

BLÖTDJUR

GASTROPODA

Caseolus calculus
Caseolus commixta
Caseolus sphaerula
Discula leacockiana
Discula tabellata
Discus guerinianus
Elona quimperiana
Geomalacus maculosus
Geomitra moniziana
* Helicopsis striata austriaca (o)
Idiomela (Helix) subplicata
Leiostyla abbreviata
Leiostyla cassida
Leiostyla corneocostata
Leiostyla gibba
Leiostyla lamellosa
Vertigo angustior (o)
Vertigo genesii (o)
Vertigo geyeri (o)
Vertigo moulinsiana (o)

BIVALVIA

Unionoida

- Margaritifera durrovensis (Margaritifera margaritifera) (V)
- Margaritifera margaritifera (V)
- Unio crassus

b) **VÄXTER****PTERIDOPHYTA**

ASPLENIACEAE

- Asplenium jahandiezii (Litard.) Rouy

BLECHNACEAE

- Woodwardia radicans (L.) Sm.

DICKSONIACEAE

- Culcita macrocarpa C. Presl

DRYOPTERIDACEAE

- Diplazium sibiricum (Turcz. ex Kunze) Kurata
- * Dryopteris corleyi Fraser-Jenk.
- Dryopteris fragans (L.) Schott

HYMENOPHYLLACEAE

- Trichomanes speciosum Willd.

ISOETACEAE

- Isoetes boryana Durieu
- Isoetes malinverniana Ces. & De Not.

MARSILEACEAE

- Marsilea batardae Launert
- Marsilea quadrifolia L.
- Marsilea strigosa Willd.

OPHIOGLOSSACEAE

- Botrychium simplex Hitchc.
- Ophioglossum polyphyllum A. Braun

GYMNOSPERMAE

PINACEAE

- * Abies nebrodensis (Lojac.) Mattei

ANGIOSPERMAE

ALISMATACEAE

- * Alisma wahlenbergii (Holmberg) Juz.
- Caldesia parnassifolia (L.) Parl.
- Luronium natans (L.) Raf.

AMARYLLIDACEAE

- Leucojum nicaeense Ard.
- Narcissus asturiensis (Jordan) Pugsley
- Narcissus calcicola Mendonça
- Narcissus cyclamineus DC.
- Narcissus fernandesii G. Pedro
- Narcissus humilis (Cav.) Traub
- * Narcissus nevadensis Pugsley
- Narcissus pseudonarcissus L. subsp. nobilis (Haw.) A. Fernandes
- Narcissus scaberulus Henriq.
- Narcissus triandrus L. subsp. capax (Salisb.) D. A. Webb.
- Narcissus viridiflorus Schousboe

BORAGINACEAE

- * *Anchusa crispa* Viv.
- * *Lithodora nitida* (H. Ern) R. Fernandes
- Myosotis lusitanica* Schuster
- Myosotis rehsteineri* Wartm.
- Myosotis retusifolia* R. Afonso
- Omphalodes kuzinskyanae* Willk.
- * *Omphalodes littoralis* Lehm.
- Solenanthus albanicus* (Degen & al.) Degen & Baldacci
- * *Symphytum cycladense* Pawl.

CAMPANULACEAE

- Asyneuma giganteum* (Boiss.) Bornm.
- * *Campanula sabatia* De Not.
- Jasione crispa* (Pourret) Samp. subsp. *serpentinica* Pinto da Silva
- Jasione lusitanica* A. DC.

CARYOPHYLLACEAE

- Arenaria ciliata* L. ssp. *pseudofrigida* Ostenf. & O.C. Dahl
- Arenaria humifusa* Wahlenberg
- * *Arenaria nevadensis* Boiss. & Reuter
- Arenaria provincialis* Chater & Halliday
- Dianthus arenarius* L. subsp. *arenarius*
- Dianthus cintronus* Boiss. & Reuter subsp. *cintronus* Boiss. & Reuter
- Dianthus marizii* (Samp.) Samp.
- Dianthus rupicola* Biv.
- * *Gypsophila papillosa* P. Porta
- Herniaria algarvica* Chaudhri
- * *Herniaria latifolia* Lapeyr. subsp. *litardierei* Gamis
- Herniaria lusitanica* (Chaudhri) subsp. *berlengiana* Chaudhri
- Herniaria maritima* Link
- Moehringia lateriflora* (L.) Fenzl.
- Moehringia tommasinii* Marches.
- Petrocoptis grandiflora* Rothm.
- Petrocoptis montsiciana* O. Bolos & Rivas Mart.
- Petrocoptis pseudoviscosa* Fernandez Casas
- Silene furcata* Rafin. ssp. *angustiflora* (Rupr.) Walters
- * *Silene hicesiae* Brullo & Signorello
- Silene hifacensis* Rouy ex Willk.
- * *Silene holzmanii* Heldr. ex Boiss.
- Silene longicilia* (Brot.) Otth.
- Silene mariana* Pau
- * *Silene orphanidis* Boiss.
- * *Silene rothmaleri* Pinto da Silva
- * *Silene velutina* Pourret ex Loisel.

CHENOPODIACEAE

- * *Bassia* (*Kochia*) *saxicola* (Guss.) A. J. Scott
- * *Salicornia veneta* Pignatti & Lausi

CISTACEAE

- Cistus palhinhae* Ingram
- Halimium verticillatum* (Brot.) Sennen
- Helianthemum alypoides* Losa & Rivas Goday
- Helianthemum caput-felis* Boiss.
- * *Tuberaria major* (Willk.) Pinto da Silva & Rozeira

COMPOSITAE

- * *Anthemis glaberrima* (Rech. f.) Greuter
- Artemisia campestris* L. subsp. *bottnica* A.N. Lundström ex Kindb.
- * *Artemisia granatensis* Boiss.
- * *Artemisia laciniata* Willd.
- Artemisia oelandica* (Besser) Komaror
- * *Artemisia pancicii* (Janka) Ronn.
- * *Aster pyrenaicus* Desf. ex DC
- * *Aster sorrentinii* (Tod) Lojac.
- * *Carduus myriacanthus* Salzm. ex DC.
- * *Centaurea alba* L. subsp. *heldreichii* (Halacsy) Dostal

- * *Centaurea alba* L. subsp. *princeps* (Boiss. & Heldr.) Gugler
- * *Centaurea attica* Nyman subsp. *megarensis* (Halacsy & Hayek) Dostal
- * *Centaurea balearica* J. D. Rodriguez
- * *Centaurea borjae* Valdes-Berm. & Rivas Goday
- * *Centaurea citricolor* Font Quer
- Centaurea corymbosa* Pourret
- Centaurea gadorensis* G. Blanca
- * *Centaurea horrida* Badaro
- * *Centaurea kalambakensis* Freyn & Sint.
- Centaurea kartschiana* Scop.
- * *Centaurea lactiflora* Halacsy
- Centaurea micrantha* Hoffmanns. & Link subsp. *herminii* (Rouy) Dostál
- * *Centaurea niederi* Heldr.
- * *Centaurea peucedanifolia* Boiss. & Orph.
- * *Centaurea pinnata* Pau
- Centaurea pulvinata* (G. Blanca) G. Blanca
- Centaurea rothmalerana* (Arènes) Dostál
- Centaurea vicentina* Mariz
- * *Crepis crocifolia* Boiss. & Heldr.
- Crepis granatensis* (Willk.) B. Blanca & M. Cueto
- Crepis tectorum* L. subsp. *nigrescens*
- Erigeron frigidus* Boiss. ex DC.
- Hymenostemma pseudanthesis* (Kunze) Willd.
- * *Jurinea cyanoides* (L.) Reichenb.
- * *Jurinea fontqueri* Cuatrec.
- * *Lamyropsis microcephala* (Moris) Dittrich & Greuter
- Leontodon microcephalus* (Boiss. ex DC.) Boiss.
- Leontodon boryi* Boiss.
- * *Leontodon siculus* (Guss.) Finch & Sell
- Leuzea longifolia* Hoffmanns. & Link
- Ligularia sibirica* (L.) Cass.
- Santolina impressa* Hoffmanns. & Link
- Santolina semidentata* Hoffmanns. & Link
- * *Senecio elodes* Boiss. ex DC.
- Senecio jacobea* L. subsp. *gotlandicus* (Neuman) Sterner
- Senecio nevadensis* Boiss. & Reuter

CONVOLVULACEAE

- * *Convolvulus argyrothamnus* Greuter
- * *Convolvulus fernandesii* Pinto da Silva & Teles

CRUCIFERAE

- Alyssum pyrenaicum* Lapeyr.
- Arabis sadina* (Samp.) P. Cout.
- * *Biscutella neustriaca* Bonnet
- Biscutella vicentina* (Samp.) Rothm.
- Boleum asperum* (Pers.) Desvaux
- Brassica glabrescens* Poldini
- Brassica insularis* Moris
- * *Brassica macrocarpa* Guss.
- Braya linearis* Rouy
- * *Coincya rupestris* Rouy
- * *Coronopus navasii* Pau
- Diplotaxis ibicensis* (Paul) Gomez-Campo
- * *Diplotaxis siettiana* Maire
- Diplotaxis vicentina* (P. Cout.) Rothm.
- Draba cacuminum* Elis Ekman
- Draba cinerea* Adams
- Erucastrum palustre* (Pirona) Vis.
- * *Iberis arbuscula* Runemark
- Iberis procumbens* Lange subsp. *microcarpa* Franco & Pinto da Silva
- * *Jonopsidium acaule* (Desf.) Reichenb.
- Jonopsidium savianum* (Caruel) Ball ex Arcang.
- Rhynchosinapis erucastrum* (L.) Dandy ex Clapham subsp. *cintrana* (Coutinho) Franco & P. Silva [*Coincya cintrana* (P. Cout.) Pinto da Silva]
- Sisymbrium cavanillesianum* Valdes & Castroviejo
- Sisymbrium supinum* L.

CYPERACEAE

- Carex holostoma Drejer
- * Carex panormitana Guss.
- Eleocharis carniolica Koch

DIOSCOREACEAE

- * Borderea chouardii (Gaussen) Heslot

DROSERACEAE

- Aldrovanda vesiculosa L.

EUPHORBIACEAE

- * Euphorbia margalidiana Kuhbier & Lewejohann
- Euphorbia transtagana Boiss.

GENTIANACEAE

- * Centaurium rigualii Esteve
- * Centaurium somedanum Lainz
- Gentiana ligustica R. de Vilm. & Chopinet
- Gentianella anglica (Pugsley) E. F. Warburg

GERANIACEAE

- * Erodium astragaloides Boiss. & Reuter
- Erodium paularense Fernandez-Gonzalez & Izco
- * Erodium rupicola Boiss.

GLOBULARIACEAE

- * Globularia stygia Orph. ex Boiss.

GRAMINEAE

- Arctagrostis latifolia (R. Br.) Griseb.
- Arctophila fulva (Trin.) N. J. Anderson
- Avenula hackelii (Henriq.) Holub
- Bromus grossus Desf. ex DC.
- Calamagrostis chalybaea (Laest.) Fries
- Cinna latifolia (Trev.) Griseb.
- Coleanthus subtilis (Tratt.) Seidl
- Festuca brigantina (Markgr.-Dannenb.) Markgr.-Dannenb.
- Festuca duriotagana Franco & R. Afonso
- Festuca elegans Boiss.
- Festuca henriquesii Hack.
- Festuca summilusitanica Franco & R. Afonso
- Gaudinia hispanica Stace & Tutin
- Holcus setiglumis Boiss. & Reuter subsp. duriensis Pinto da Silva
- Micropyropsis tuberosa Romero — Zarco & Cabezudo
- Pseudarrhenatherum pallens (Link) J. Holub
- Puccinellia phryganodes (Trin.) Scribner + Merr.
- Puccinellia pungens (Pau) Paunero
- * Stipa austroitalica Martinovsky
- * Stipa bavarica Martinovsky & H. Scholz
- * Stipa styriaca Martinovsky
- * Stipa veneta Moraldo
- Trisetum subalpestre (Hartman) Neuman

GROSSULARIACEAE

- * Ribes sardoum Martelli

HIPURIDACEAE

- Hippuris tetraphylla L. Fil.

HYPERICACEAE

- * Hypericum aciferum (Greuter) N.K.B. Robson

JUNCACEAE

- Juncus valvatus Link
- Luzula arctica Blytt

LABIATAE

- Dracocephalum austriacum L.
- * Micromeria taygetea P. H. Davis
- Nepeta dirphyha (Boiss.) Heldr. ex Halacsy
- * Nepeta sphaciotica P. H. Davis
- Origanum dictamnus L.
- Sideritis incana subsp. glauca (Cav.) Malagarriga
- Sideritis javalambrensis Pau
- Sideritis serrata Cav. ex Lag.
- Teucrium lepicephalum Pau
- Teucrium turredanum Losa & Rivas Goday
- * Thymus camphoratus Hoffmanns. & Link
- Thymus carnosus Boiss.
- * Thymus lotocephalus G. López & R. Morales (Thymus cephalotos L.)

LEGUMINOSAE

- Anthyllis hystrix Cardona, Contandr. & E. Sierra
- * Astragalus algarbiensis Coss. ex Bunge
- * Astragalus aquilanus Anzalone
- Astragalus centralpinus Braun-Blanquet
- * Astragalus maritimus Moris
- Astragalus tremolsianus Pau
- * Astragalus verrucosus Moris
- * Cytisus aeolicus Guss. ex Lindl.
- Genista dorycnifolia Font Quer
- Genista holopetala (Fleischm. ex Koch) Baldacci
- Melilotus segetalis (Brot.) Ser. subsp. fallax Franco
- * Ononis hackelii Lange
- Trifolium saxatile All.
- * Vicia bifoliolata J.D. Rodriguez

LENTIBULARIACEAE

- Pinguicula nevadensis (Lindb.) Casper

LILIACEAE

- Allium grosii Font Quer
- * Androcymbium rechingeri Greuter
- * Asphodelus bento-rainhae P. Silva
- Hyacinthoides vicentina (Hoffmans. & Link) Rothm.
- * Muscari gussonei (Parl.) Tod.

LINACEAE

- * Linum muelleri Moris (Linum maritimum muelleri)

LYTHRACEAE

- * Lythrum flexuosum Lag.

MALVACEAE

- Kosteletzkya pentacarpos (L.) Ledeb.

NAJADACEAE

- Najas flexilis (Willd.) Rostk. & W.L. Schmidt
- Najas tenuissima (A. Braun) Magnus

ORCHIDACEAE

- Calypso bulbosa L.
- * Cephalanthera cucullata Boiss. & Heldr.
- Cypripedium calceolus L.
- Gymnigritella runei Teppner & Klein
- Liparis loeselii (L.) Rich.
- * Ophrys lunulata Parl.
- Platanthera obtusata (Pursh) subsp. oligantha (Turez.) Hulten

PAEONIACEAE

- Paeonia cambessedesii* (Willk.) Willk.
- Paeonia parnassica* Tzanoudakis
- Paeonia clusii* F.C. Stern subsp. *rhodia* (Stearn) Tzanoudakis

PALMAE

- Phoenix theophrasti* Greuter

PAPAVERACEAE

- Corydalis gotlandica* Lidén
- Papaver laestadianum* (Nordh.) Nordh.
- Papaver radicatum* Rottb. subsp. *hyperboreum* Nordh.

PLANTAGINACEAE

- Plantago algarbiensis* Sampaio (*Plantago bracteosa* (Willk.) G. Sampaio)
- Plantago almogravensis* Franco

PLUMBAGINACEAE

- Armeria berlengensis* Daveau
- * *Armeria helodes* Martini & Pold
- Armeria neglecta* Girard
- Armeria pseudarmeria* (Murray) Mansfeld
- * *Armeria rouyana* Daveau
- Armeria soleirolii* (Duby) Godron
- Armeria velutina* Welw. ex Boiss. & Reuter
- Limonium dodartii* (Girard) O. Kuntze subsp. *lusitanicum* (Daveau) Franco
- * *Limonium insulare* (Beg. & Landi) Arrig. & Diana
- Limonium lanceolatum* (Hoffmans. & Link) Franco
- Limonium multiflorum* Erben
- * *Limonium pseudolaetum* Arrig. & Diana
- * *Limonium strictissimum* (Salzmann) Arrig.

POLYGONACEAE

- Persicaria foliosa* (H. Lindb.) Kitag.
- Polygonum praelongum* Coode & Cullen
- Rumex rupestris* Le Gall

PRIMULACEAE

- Androsace mathildae* Levier
- Androsace pyrenaica* Lam.
- * *Primula apennina* Widmer
- Primula nutans* Georgi
- Primula palinuri* Petagna
- Primula scandinavica* Bruun
- Soldanella villosa* Darracq.

RANUNCULACEAE

- * *Aconitum corsicum* Gayer (*Aconitum napellus* subsp. *corsicum*)
- Adonis distorta* Ten.
- Aquilegia bertolonii* Schott
- Aquilegia kitaibelii* Schott
- * *Aquilegia pyrenaica* D.C. subsp. *cazorlensis* (Heywood) Galiano
- * *Consolida samia* P.H. Davis
- Pulsatilla patens* (L.) Miller
- Pulsatilla vulgaris* Hill. subsp. *gotlandica* (Johanss.) Zaemelis & Paegle
- Ranunculus lapponicus* L.
- * *Ranunculus weyleri* Mares

RESEDACEAE

- * *Reseda decursiva* Forssk.

ROSACEAE

- Agrimonia pilosa* Ledebour
- Potentilla delphinensis* Gren. & Godron
- Sorbus teodori* Liljefors

RUBIACEAE

- * *Galium litorale* Guss.
- * *Galium viridiflorum* Boiss. & Reuter

SALICACEAE

Salix salvifolia Brot. subsp. *australis* Franco

SANTALACEAE

Thesium ebracteatum Hayne

SAXIFRAGACEAE

- Saxifraga berica* (Beguinot) D.A. Webb
- Saxifraga florulenta* Moretti
- Saxifraga hirculus* L.
- Saxifraga osloënsis* Knaben
- Saxifraga tombeanensis* Boiss. ex Engl.

SCROPHULARIACEAE

- Antirrhinum charidemi* Lange
- Chaenorhinum serpyllifolium* (Lange) Lange
subsp. *lusitanicum* R. Fernandes
- * *Euphrasia genargentea* (Feoli) Diana
- Euphrasia marchesettii* Wettst. ex Marches.
- Linaria algarviana* Chav.
- Linaria coutinhoi* Valdés
- * *Linaria ficelhoana* Rouy
- Linaria flava* (Poiret) Desf.
- * *Linaria hellenica* Turrill
- * *Linaria ricardoi* Cout.
- * *Linaria tursica* B. Valdes & Cabezudo
- Linaria tonzigii* Lona
- Odontites granatensis* Boiss.
- Verbascum litigiosum* Samp.
- Veronica micrantha* Hoffmanns. & Link
- * *Veronica oetaea* L.-A. Gustavsson

SOLANACEAE

- * *Atropa baetica* Willk.

THYMELAEACEAE

- Daphne petraea* Leybold
- * *Daphne rodriguezii* Texidor

ULMACEAE

Zelkova abelicea (Lam.) Boiss.

UMBELLIFERAE

- * *Angelica heterocarpa* Lloyd
- Angelica palustris* (Besser) Hoffm.
- * *Apium bermejoi* Llorens
- Apium repens* (Jacq.) Lag.
- Athamanta cortiana* Ferrarini
- * *Bupleurum capillare* Boiss. & Heldr.
- * *Bupleurum kakiskalae* Greuter
- Eryngium alpinum* L.
- * *Eryngium viviparum* Gay
- * *Laserpitium longiradium* Boiss.
- * *Naufraga balearica* Constans & Cannon
- * *Oenanthe conioides* Lange
- Petagnia saniculifolia* Guss.
- Rouya polygama* (Desf.) Coincy
- * *Seseli intricatum* Boiss.
- Thorella verticillatundata* (Thore) Briq.

VALERIANACEAE

Centranthus trinervis (Viv.) Beguinot

VIOLACEAE

- * *Viola hispida* Lam.
- Viola jaubertiana* Mares & Vigineix
- Viola rupestris* F.W. Schmidt subsp. *relicta* Jalas

Lägre växter

BRYOPHYTA

- Bruchia vogesiaca* Schwaegr. (o)
- Bryhnia novae-angliae* (Sull & Lesq.) Grout (o)
- * *Bryoerythrophyllum campylocarpum* (C. Müll.) Crum. (*Bryoerythrophyllum machadoanum* (Sergio) M. O. Hill) (o)
- Buxbaumia viridis* (Moug.) Moug. & Nestl. (o)
- Cephalozia macounii* (Aust.) Aust. (o)
- Cynodontium suecicum* (H. Arn. & C. Jens.) I. Hag. (o)
- Dichelyma capillaceum* (Dicks) Myr. (o)
- Dicranum viride* (Sull. & Lesq.) Lindb. (o)
- Distichophyllum carinatum* Dix. & Nich. (o)
- Drepanocladus (Hamatocaulis) vernicosus* (Mitt.) Warnst. (o)
- Encalypta mutica* (I. Hagen) (o)
- Hamatocaulis lapponicus* (Norrl.) Hedenäs (o)
- Herzogiella turfacea* (Lindb.) I. Wats. (o)
- Hygrohypnum montanum* (Lindb.) Broth. (o)
- Jungermannia handelii* (Schiffn.) Amak. (o)
- Mannia triandra* (Scop.) Grolle (o)
- * *Marsupella profunda* Lindb. (o)
- Meesia longiseta* Hedw. (o)
- Nothothylas orbicularis* (Schwein.) Sull. (o)
- Orthothecium lapponicum* (Schimp.) C. Hartm. (o)
- Orthotrichum rogeri* Brid. (o)
- Petalophyllum ralfsii* (Wils.) Nees & Gott. (o)
- Plagiomnium drummondii* (Bruch & Schimp.) T. Kop. (o)
- Riccia breidlerii* Jur. (o)
- Riella helicophylla* (Bory & Mont.) Mont. (o)
- Scapania massolongi* (K. Müll.) K. Müll. (o)
- Sphagnum pylaisii* Brid. (o)
- Tayloria rudolphiana* (Garov) B. & S. (o)
- Tortella rigens* (N. Alberts) (o)

MAKARONESISKA ARTER

PTERIDOPHYTA

HYMENOPHYLLACEAE

- Hymenophyllum maderensis* Gibby & Lovis

DRYOPTERIDACEAE

- * *Polystichum drepanum* (Sw.) C. Presl.

ISOETACEAE

- Isoetes azorica* Durieu & Paiva ex Milde

MARSILEACEAE

- * *Marsilea azorica* Launert & Paiva

ANGIOSPERMAE

ASCLEPIADACEAE

- Caralluma burchardii* N. E. Brown
- * *Ceropegia chrysantha* Svent.

BORAGINACEAE

- Echium candicans* L. fil.
- * *Echium gentianoides* Webb & Coincy
- Myosotis azorica* H. C. Watson
- Myosotis maritima* Hochst. in Seub.

CAMPANULACEAE

- * *Azorina vidalii* (H. C. Watson) Feer
- Musschia aurea* (L. f.) DC.
- * *Musschia wollastonii* Lowe

CAPRIFOLIACEAE

- * *Sambucus palmensis* Link

CARYOPHYLLACEAE

- Spergularia azorica* (Kindb.) Lebel

CELASTRACEAE

- Maytenus umbellata* (R. Br.) Mabb.

CHENOPODIACEAE

- Beta patula* Ait.

CISTACEAE

- Cistus chinamadensis* Banares & Romero
- * *Helianthemum bystropogophyllum* Svent.

COMPOSITAE

- Andryala crithmifolia* Ait.
- * *Argyranthemum lidii* Humphries
- Argyranthemum thalassophyllum* (Svent.) Hump.
- Argyranthemum winterii* (Svent.) Humphries
- * *Atractylis arbuscula* Svent. & Michaelis
- Atractylis preauxiana* Schultz.
- Calendula maderensis* DC.
- Cheirolophus duranii* (Burchard) Holub
- Cheirolophus ghomerytus* (Svent.) Holub
- Cheirolophus junonianus* (Svent.) Holub
- Cheirolophus massonianus* (Lowe) Hansen & Sund.
- Cirsium latifolium* Lowe
- Helichrysum gossypinum* Webb
- Helichrysum monogynum* Burt & Sund.
- Hypochoeris oligocephala* (Svent. & Bramw.) Lack
- * *Lactuca watsoniana* Trel.
- * *Onopordum nogalesii* Svent.
- * *Onopordum carduelinum* Bolle
- * *Pericallis hadrosoma* (Svent.) B. Nord
- Phagnalon benettii* Lowe
- Stemmacantha cynaroides* (Chr. Son. in Buch) Ditt
- Sventenia bupleuroides* Font Quer
- * *Tanacetum ptarmiciflorum* Webb & Berth

CONVOLVULACEAE

- * *Convolvulus caput-medusae* Lowe
- * *Convolvulus lopez-socasii* Svent.
- * *Convolvulus massonii* A. Dietr.

CRASSULACEAE

- Aeonium gomeraense* Praeger
- Aeonium saundersii* Bolle
- Aichryson dumosum* (Lowe) Praeg.
- Monanthes wildpretii* Banares & Scholz
- Sedum brissemoretii* Raymond-Hamet

CRUCIFERAE

- * *Crambe arborea* Webb ex Christ
- Crambe laevigata* DC. ex Christ
- * *Crambe sventenii* R. Petters ex Bramwell & Sund.
- * *Parolinia schizogynoides* Svent.
- Sinapidendron rupestre* (Ait.) Lowe

CYPERACEAE

- Carex malato-belizii* Raymond

DIPSACACEAE

Scabiosa nitens Roemer & J. A. Schultes

ERICACEAE

Erica scoparia L. subsp. *azorica* (Hochst.) D. A. Webb

EUPHORBIACEAE

- * *Euphorbia handiensis* Burchard
- Euphorbia lambii* Svent.
- Euphorbia stygiana* H. C. Watson

GERANIACEAE

- * *Geranium maderense* P. F. Yeo

GRAMINEAE

Deschampsia maderensis (Haeck. & Born.) Buschm.
Phalaris maderensis (Menezes) Menezes

GLOBULARIACEAE

- * *Globularia ascanii* D. Bramwell & Kunkel
- * *Globularia sarcophylla* Svent.

LABIATAE

- * *Sideritis cystosiphon* Svent.
- * *Sideritis discolor* (Webb ex de Noe) Bolle
- Sideritis infernalis* Bolle
- Sideritis marmorea* Bolle
- Teucrium abutiloides* L'Hér.
- Teucrium betonicum* L'Hér.

LEGUMINOSAE

- * *Anagyris latifolia* Brouss. ex. Willd.
- Anthyllis lemanniana* Lowe
- * *Dorycnium spectabile* Webb & Berthel
- * *Lotus azoricus* P. W. Ball
- Lotus callis-viridis* D. Bramwell & D. H. Davis
- * *Lotus kunkelii* (E. Chueca) D. Bramwell & al.
- * *Teline rosmarinifolia* Webb & Berthel.
- * *Teline salsoloides* Arco & Acebes.
- Vicia dennesiana* H. C. Watson

LILIACEAE

- * *Androcymbium psammophilum* Svent.
- Scilla maderensis* Menezes
- Semele maderensis* Costa

LORANTHACEAE

Arceuthobium azoricum Wiens & Hawksw.

MYRICACEAE

- * *Myrica rivas-martinezii* Santos.

OLEACEAE

Jasminum azoricum L.
Picconia azorica (Tutin) Knobl.

ORCHIDACEAE

Goodyera macrophylla Lowe

PITTOSPORACEAE

- * *Pittosporum coriaceum* Dryand. ex. Ait.

PLANTAGINACEAE

Plantago malato-belizii Lawalree

PLUMBAGINACEAE

- * *Limonium arborescens* (Brouss.) Kuntze
- Limonium dendroides* Svent.
- * *Limonium spectabile* (Svent.) Kunkel & Sunding
- * *Limonium sventenii* Santos & Fernandez Galvan

POLYGONACEAE

Rumex azoricus Rech. fil.

RHAMNACEAE

Frangula azorica Tutin

ROSACEAE

- * *Bencomia brachystachya* Svent.
- Bencomia sphaerocarpa* Svent.
- * *Chamaemeles coriacea* Lindl.
- Dendriopoterium pulidoi* Svent.
- Marcetella maderensis* (Born.) Svent.
- Prunus lusitanica* L. subsp. *azorica* (Mouillef.) Franco
- Sorbus maderensis* (Lowe) Dode

SANTALACEAE

Kunkeliella subsucculenta Kammer

SCROPHULARIACEAE

- * *Euphrasia azorica* H. C. Watson
- Euphrasia grandiflora* Hochst. in Seub.
- * *Isoplexis chalcantha* Svent. & O'Shanahan
- Isoplexis isabelliana* (Webb & Berthel.) Masferrer
- Odontites holliana* (Lowe) Benth.
- Sibthorpia peregrina* L.

SOLANACEAE

- * *Solanum lidii* Sunding

UMBELLIFERAE

- Ammi trifoliatum* (H. C. Watson) Trelease
- Bupleurum handiense* (Bolle) Kunkel
- Chaerophyllum azoricum* Trelease
- Ferula latipinna* Santos
- Melanoselinum decipiens* (Schrader & Wendl.) Hoffm.
- Monizia edulis* Lowe
- Oenanthe divaricata* (R. Br.) Mabb.
- Sanicula azorica* Guthnick ex Seub.

VIOLACEAE

Viola paradoxa Lowe

Lägre växter

BRYOPHYTA

- * *Echinodium spinosum* (Mitt.) Jur. (o)
 - * *Thamnobryum fernandesii* Sergio (o)
-

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 31 oktober 1997

om en gemensam teknisk föreskrift för anslutningskrav för gränssnitt till terminalutrustning för anslutning till digitala ostrukturerade och strukturerade förhyrda förbindelser med kapaciteten 140 Mbit/s

(Text av betydelse för EES)

(97/751/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/263/EEG av den 29 april 1991 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om teleterminalutrustning och ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse⁽¹⁾, ändrat genom direktiv 93/68/EEG⁽²⁾, särskilt artikel 6.2 andra strecksatsen i detta, och

med beaktande av följande:

Kommissionen har fastställt vilken typ av terminalutrustning som behöver omfattas av en gemensam teknisk föreskrift, liksom föreskrifternas tillämpningsområde.

Motsvarande harmoniserade standarder, eller delar av dessa, som fyller ut de väsentliga krav som skall omvandlas till gemensamma tekniska föreskrifter, bör antas.

Den gemensamma tekniska föreskriften som fastställs i detta beslut är förenlig med yttrandet av Kommittén för godkännande av terminalutrustning (ACTE).

Artikel 1

1. Detta beslut skall gälla terminalutrustning som är avsedd att anslutas till en nätanslutningspunkt i ett allmänt tillgängligt telenät (ONP), med digitala ostrukturerade (D140U) eller strukturerade (D140S) förhyrda förbindelser med kapaciteten 139 264 kbit/s med dataöverföringshastigheten 138 240 kbit/s utan begränsningar vad gäller binära data och som omfattas av den harmoniserade standard som avses i artikel 2.1.

2. Genom detta beslut upprättas en gemensam teknisk föreskrift för anslutningskraven för terminalutrustning.

Artikel 2

1. I den gemensamma tekniska föreskriften skall ingå de tillämpliga delarna av den harmoniserade standard som har tagits fram av det berörda standardiseringsorganet så att de grundläggande krav uppfylls som avses i artikel 4 d och f i direktiv 91/263/EEG. Benämningen på standarden återfinns i bilagan.

2. Terminalutrustning som omfattas av detta beslut skall motsvara den gemensamma tekniska föreskrift som avses i punkt 1, skall uppfylla de grundläggande krav som avses i artikel 4 a och b i direktiv 91/263/EEG samt skall uppfylla kraven i varje annat relevant direktiv, särskilt rådets direktiv 73/23/EEG⁽³⁾ och 89/336/EEG⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EGT L 128, 23.5.1991, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 220, 31.8.1993, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 77, 26.3.1973, s. 29.

⁽⁴⁾ EGT L 139, 23.5.1989, s. 19.

Artikel 3

Anmälda organ som skall genomföra de förfaranden som avses i artikel 9 i direktiv 91/263/EEG skall, vad gäller terminalutrustning som omfattas av artikel 1.1 i detta beslut, använda eller säkra användningen av den harmoniserade standard som avses i artikel 2.1 inom ett år efter delgivningen av detta beslut.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 31 oktober 1997.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

*BILAGA***Hänvisning till den tillämpliga harmoniserade standarden**

I artikel 2 i beslutet hänvisas till följande harmoniserade standard:

Business Telecommunications (BTC)

Digitala ostrukturerade och strukturerade förhyrda förbindelser med en kapacitet av 140 Mbit/s (D140U och D140S)

Anslutningskrav för gränssnitt till terminalutrustning

ETSI

Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder

ETSI:s sekretariat

TBR 25, juli 1997

(exklusive förordet)

Ytterligare information

Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder är erkänt i enlighet med rådets direktiv 83/189/EEG⁽¹⁾.

Den harmoniserade standard som nämns ovan har tagits fram i enlighet med ett uppdrag som getts enligt de tillämpliga förfarandena i rådets direktiv 83/189/EEG.

Den fullständiga texten för den ovannämnda standarden kan erhållas från:

European Telecommunications Standards Institute
650, route des Lucioles
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

Europeiska gemenskapernas kommission
GD XIII/A/2 — (BU 31 1/7)
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 109, 26.4.1983, s. 8.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 31 oktober 1997

om ändring vad beträffar Island av beslut 94/278/EG om upprättande av en förteckning över de tredje länder från vilka medlemsstater får importera vissa produkter som omfattas av rådets direktiv 92/118/EEG

(Text av betydelse för EES)

(97/752/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/118/EEG av den 17 december 1992 om djurhälso- och hygienkrav för handel inom gemenskapen med produkter, som inte omfattas av sådana krav i de särskilda gemenskapsbestämmelser som avses i bilaga A.1 till direktiv 89/662/EEG och, i fråga om patogener, i direktiv 90/425/EEG⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 96/90/EG⁽²⁾, särskilt artikel 10 i detta, och

med beaktande av följande:

Importen av fiskmjöl med ursprung i Island kommer framledes att regleras genom bestämmelserna i bilaga I till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och därför bör alla tidigare beslut i ämnet före detta avtal upphävas.

Kommissionens beslut 94/278/EG⁽³⁾ bör därför ändras, särskilt genom att Island stryks från förteckningen i del II punkt B i bilagan till det.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I del II punkt B i bilagan till beslut 94/278/EG skall raden "(IS) Island" utgå.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 31 oktober 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 62, 15.3.1993, s. 49.

⁽²⁾ EGT L 13, 16.1.1997, s. 24.

⁽³⁾ EGT L 120, 11.5.1994, s. 44.